

## Gobierno lo bay controla tur handicap cu ta cobra onderstand

*Aparentemente kier pone nan traha of kier waak si nan por ta gañando*

De regering streeft om middels de bevordering van participatie van zowel bijstandontvangers als gehandicapten en een verscherpte controle op oneigenlijk gebruik van bijstand een besparing van Afl. 4 miljoen te realiseren. Er is een convenant tussen Directie Sociale Zaken, Departamento

## Keho entrega na Gobernador pa atropo di democracia y parlamento

*Diamars merdia Partido MEP a entrega un keho na Gobernador di Aruba contra di Parlamento como tambe contra Gobierno. Tur esaki ta pasobra cu Partido AVP tanto den parlamento como gobierno kier limita oposicion di hasi su trabao, unda kier reuni den forma masha liher ariba e presupuesto di medida, sin di duna MEP e oportunidad pa por studia esaki debidamente. E keho aki lo bay pa Hulanda tambe!*

## 115 DOMINICANO A HAYA PERMISO PA TRAHA NA WESTIN CU OF SIN APROBACION DI PAUL

Te ainda no a contesta denuncia di Donny Rasmijn!

Canal 22 ta presenta awe nochi pa 9:00 pm un show musical di gala pa E Rey di cas & celebrando e prome lustro di Canal 22

*Show ta dedica na nos gran musico y cantante Robert Jeand'or*



**Retiro na Radisson Hotel**  
*Segun Otmar Turismo ta bon y ta kita hende di trabao?*

**RBC a ofrece varios empleado pakete di retiro**

Cifra oficial ta confirma e maneho di desaster y debe di Mike Eman:


Pag. 5

**Mike Eman kier sconde tratamiento di presupuesto tras di e weganan Mundial**




- Turistanan a haya bishita di ladron
- Cas na Salinja Cerca a haya bishita di ladron
- Ladronnan a bishita De Schakel y Colegio San Antonio
- Homber no a logra drenta cas na Hooberg





**Prijs Productonan Petrolero**  
Departamento di Asuntunan Economico,  
Comercio y Industria



**Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 11 Juni 2014, ta hiza como lo siguiente:**

<b>Gasoline unleaded-premium</b>	<b>234,7 cent p/ltr. (- 2,1 cent)</b>
<b>Diesel ULS</b>	<b>284,3 cent p/ltr. (- 1,4 cent)</b>
<b>Kerosene</b>	<b>195,4 cent p/ltr. (- 1,2 cent)</b>

**E prijsnanriba menciona, ta inclui BBO.**



**Verkoopprijzen  
Aardolieproducten**  
Directie Economische Zaken, Handel en  
Industrie



**De Minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu maakt bekend dat de kleinhandelprijzen van de volgende aardolieproducten, ingaande 11 juni 2014 als volgt liden:**

<b>Benzine unleaded-premium</b>	<b>234,7 cent p/ltr. (- 2,1 cent)</b>
<b>Gasoline ULS</b>	<b>284,3 cent p/ltr. (- 1,4 cent)</b>
<b>Kerosene</b>	<b>195,4 cent p/ltr. (- 1,2 cent)</b>

**De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.**

## Tent pa campamento poni sin permit

Polisnan dialuna 11.30 a haya un tent na e banda robey di Phoenix Hotel den e mondan. No tabatin ningun hende den e tent, ni den vecindario. Despues di a informa, a resulta cu no tabatin permit pidi pa campamento. Polisnan a bay controla den e tent y a haya un slaapzak, un celular blue, dos carson, tres t-shirt y 2 boxer, hopi articulo pa come. Polis a confisca tur y a hibanan warda.

## Homber no a logra drenta cas na Hooberg

Polisnan a bay dialuna pa 9:30, na Hooiberg unda un hende desconoci kier a dreña den un cas. E muher S. a bisa cu mas o menos 9.00, un auto Nissan blanco a para dilanti cas di su mayornan y el'a mira un homber color scur cu rasta baha for di e auto. El'a bisa cu e homber desconoci a habri e porta di cura y kier a dreña paden. Ora e y su casa a cuminsa grita, e homber a dreña auto y a bay. Nan a duna descripcion di e homber.

## Cas na Salinja Cerca a haya bishita di ladron

Central a manda Polis dialuna na un cas na Salinja Cerca pa un ladronia. E homber R. a bisa cu el'a laga su cas 18:00 bon cera na yabi y intacto. Pa mas o menos 23.15 ora cu el'a bolbe, el'a mira cu desconocirnan a kibra e porta patras y a dreña paden. Dos kamber a keda completamente reboltia y nan a bay cu un bicicleta di e marca trek, un laptop, un pr di shirts y dos botter di Johnny Walker Gold Label. Nan a sali bay door di e porta patras di e kamber. Polis a tuma e keho.

**URGENTE**

**URGENTE**

**URGENTE**

Directiva Distrito M.E.P. Savaneta, ta invita bo/boso pa un reunion informativo cu karakter di urgencia. Esaki ta relaciona cu e medidanan drastico, cu e Gobierno mas malo cu Pais Aruba a conoce desde Status Aparte, kier bay tuma ariba e ambtenaar, Pensionadonan di Apfa y muy en especial ariba e humilde Pueblo, su lomba. Pueblo, prome cu eleccion sr. Mike Eman/A.V.P. a priminti cu no ta bay tuma ningun clase di medida y tambe cu ningun trahador di Gobierno lo bay wordo kita for di trabao. Awor ta net lo contrario ta sosode. Bini uno y bini tur. Bin scucha pa bo mes. Y tambe bin tende ki pasonan nos prestigioso Partido Movimiento Electoral di Pueblo, ta bay tuma, pa asina sali na vanguardia di nos Pueblo. Oradornan lo ta: 1. Sr. Gerick Croes, 2. Sr. Glenbert Croes, 3. Sr. Ady Thijsen y 4. sr. Guilfred Besaril.

Fecha: Awe diarazon: 11 Juni 2014

Orario: 19.30 – 21.30

Lugar: Savaneta 87, na cas di sr. Ruben Kock

*Lucio E. Thijsen, Presidente Directiva Distrito Savaneta pa M.E.P.*



**Parlamento y democracia  
na ARUBA ta di LUTO.**

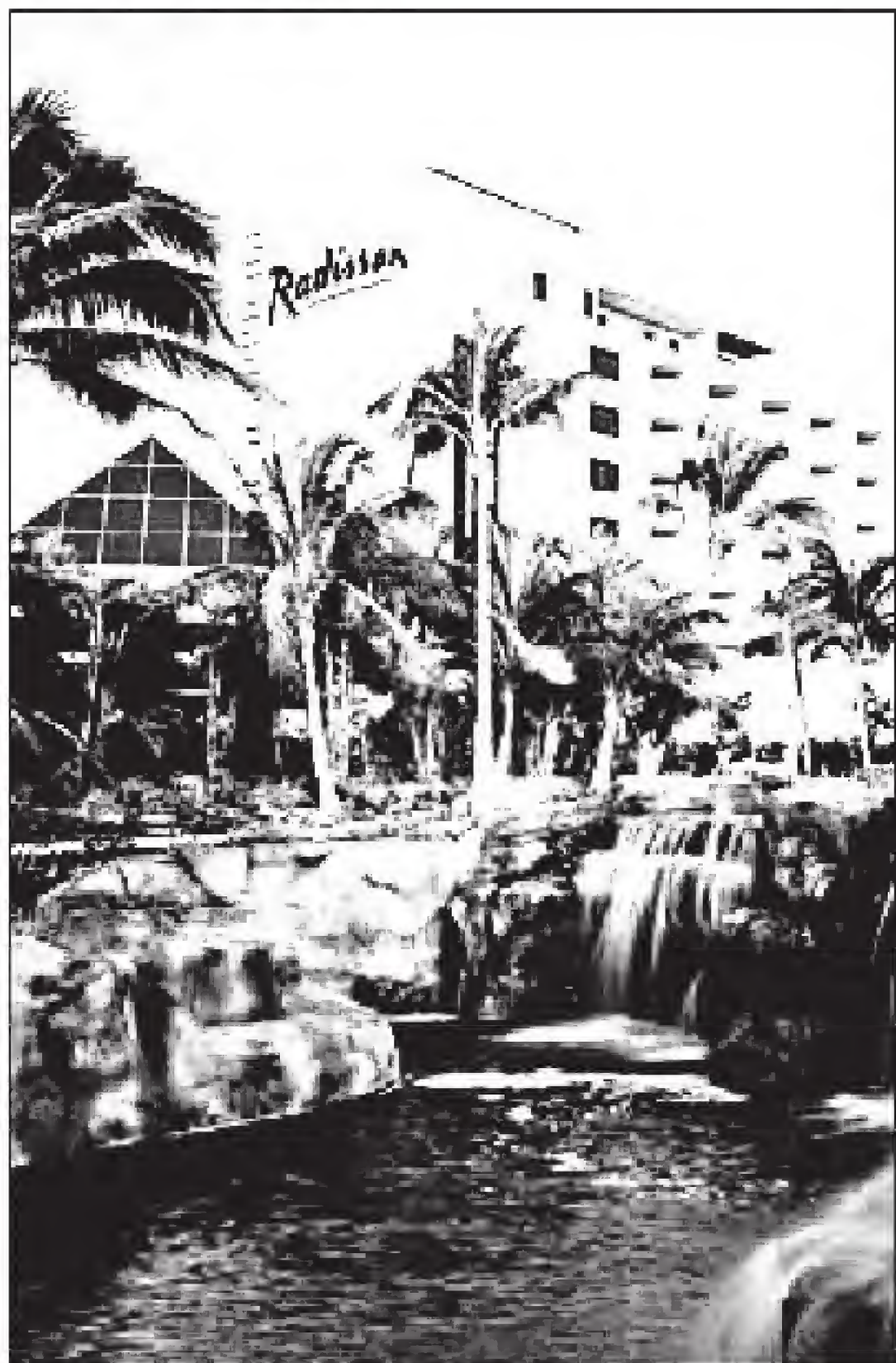


## RBC a ofrece varios empleado pakete di retiro

Ayera nos redaccion tabata haya basta yamada di telefon, cu tabata informa nos cu hopi empleado a wordo yama dor di gerencia di RBC pa wordo ofreci un pakete cu retiro. Desde basta tempo caba e banco ta bezig cu inkrimping. Algun luna pasa ya caba a duna como 10 empleado nan retiro cu pakete. Ora cu hopi a kere cu e restructuracion a termina, a bin sali na cla cu ainda falta. Ayera segun informacion no confirma, ta bisa cu a papia cu 40 empleado unda lo a ofrece varios paketenan di retiro. E pakete di retiro ta haci cu e empleadonan ta sali keto, pero cu hopi preocupacion, pasobra unda lo bay haya un trabao atrobe??

## Retiro na Radisson Hotel

Segun Otmar Turismo ta bon y ta kita hende di trabao?



Na redaccion di Solo di Pueblo a drenta varios yamada cu ta informa cu na Radisson Hotel tambe tin varios retiro cu pakete. Ya desde Maart, April y Mei tabata kitando hende di trabao. Parce cu awor na Juni tin mas empleado cu ta wordo manda cas. Hopi empleado ta sali

contento cu un saco di placa. Pa 2 o 3 luna e saco di placa ta yuda, pero aki 2 of 3 luna e ora di tension ta drenta curpa ora cu realiza cu tin debe y no tin trabao. Unda Otmar ta cu ta gaba cu turismo ta bon? Turismo ta bon y ta kita hende di trabao?

## Gobierno lo bay controla tur handicap cu ta cobra onderstand

Aparentemente kier pone nan traha of kier waak si nan por ta gañando

De regering streeft om middels de bevordering van par gehandicapt en een verscherpte controle op oneigenlijk Afl. 4 miljoen te realiseren. Er is een convenant tussen Progreso Labor, en Directie Arbeid en Onderzoek ges van bijstandontvangers op de arbeidsmarkt. De bedoeling is bijstand ontvangen herintreden op de arbeidsmarkt.

Den e nota di mas nobo di Juan David, e ta skirbi cu e kier bay controla tur persona handicap. Sea posiblemente nan ta gaña y cu nan por traha masha bon. Ata parti di e nota aki, unda cu ni handicap no a scapa Juan David.

Spek en bonen Minister ?

## 115 Dominicano a haya permiso pa traha na Westin cu of sin aprobacion di Paul

Paul Croes ta minister ficticio..... su coleganan ta manda riba dje

Paul Croes a sali masha liher pa desmenti e permisonan otorga na Westin, pero tur cos ta muestra cu ta Paul mes a firma e 115 Dominicanan na Westin of bo coleganan tin bo pa payaso spek en bonen???? Pasobra nan a pasa riba BO cabez y



mustrabo cu bo no tin nada di bisa? Bo ta minister di labor ficticio?? Pa pret? Just pa carga titel ???

Pero no tin ordo den bo departamentonan?? Paul, nos kier haya bo reaccion riba e 115 Dominicanan cu ABO, (minister labor) ta tolera aki na Aruba. Mustra bo caray splica nos kico por a pasa!!! ABO TA KEDA RESPONSABEL di e 22% desempleo den nos pais y BO no a haci net nada pa stop e cos aki. Donny Rasmijn tambe a cuestiona e maneho di Gobierno y Donny Rasmijn a muestra cu tin 115 empleado na Westin

cu ta stranhero y cu nan a wordo permiti pa drenta y traha na Aruba. Pues cu awe Paul Croes no sa di e acto baho aki, e no mester manda ningun otro hende pa bay Ministerio Publico, pero ta su mes tin cu bay Ministerio Publico pa asina investiga ta con ta posibel su propio coleganan por a pasa riba su cabez of ta Paul mes ta gaña, pasobra te mes a firma e permisonan.

## Destruccion di bentana di EPB na San Nicolas

Central a manda Patruya dialuna 11.00 na EPB na San Nicolas pa un destruccion. E guardia di e school a bisa cu e mucha homber yama Jafet, a tira un botter di cerbez contra un bentana di e local y a kibr'e. El'a bisa cu Jafet ta parce bao di influencia di droga. E guardia a duna descripcion di Jafet y a bisa cu e ta bisti cu un T-shirt di EPB y tin un botter di Heineken den su man. Polisnan a busca Jafet y den

Zwollestraat y nan a topa cu un mucha homber cu ta cuadra cu descripcion. E tabata tin un botter di cerbez den su man. Polis a puntr'e pa su number y a puntr'e di con el'a benta e botter di cerbez riba e tereno di school. Segun su declaracion, el'a mira algun mucha homber cu e tin problema cu nan den cura di e school. Polisnan a deten'e y hib'e warda di San Nicolas. E school no kier duna keho.



# SOLO....NOTICIA DI POLIS

## Chauffeur bao di influencia coriendo irresponsablemente

Polisnan durante patruya dialuna pa 12:50 a mira un auto blanco A-20554 ta core irresponsablemente riba caminda na altura di Maggy's na San Nicolas. Polisnan a para e chauffeur J.H.M. naci na Colombia di 47 aña y a resulta cu e basta burachi y no por ni supla. Polisnan a hib'e warda di Polis, unda el'a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a keda deteni pa buracheria. E auto a wordo poni na warda.

## Polis a duna boet dos biaha na chauffeur sin rijbewijs

Polisnan dialuna pa 3:35, durante patruya a para e auto A-19894, un Toyota Corolla blanco na altura di e cruzada di Mahuma. E chauffeur no por a mostra un rijbewijs y a haya un boet. E doño di e auto tabata sinta na banda di pasahero y si tabatin un rijbewijs. Polis a duna e doño ordo pa e sigui core auto. Mas despues Polisnan a bolbe mira e mesun chauffeur cu a haya boet ta core e auto, den Caya Betico Croes na altura di Codemsa. Polis a bolbe para e auto y por a mira claramente cu e hendenan den e auto, tabata bao di influencia di alcohol of un otro substancia. Cu permiso di e doño, a ristra den e auto y nan a haya un paki di shag scondi, den cual tabatin un sakito cu crack. Polis a confisca esaki. E chauffeur a bisa cu e ta e usador. E otro personanan a wordo ristra na nan curpa. Tambe Polisnan a haya algun atributo pa uso di crack cu a keda destrui na e sitio. Polis a scual tur hende y nan a sigui nan caminda. E chauffeur cu a haya a boet ta R.A. naci na Aruba di 50 aña.

## Madrugada muher a scapa di wordo viola

Un muher a bin warda di Polis dialuna y a bisa cu un homber color scur cu e no conoce a drenta den su cas y a purba viol'e. El'a bringa cu e homber y el' a logra huy y bay warda di Polis. JKZP a wordo poni na altura.

## Ladronnan a bishita De Schakel

Polisnan a bay dialuna pa 7:08 na De Schakel na Seroe Blanco pa un ladroncia. E homber R. a bisa cu desconocirnan a kibra drenta den su oficina, door di kibra un bentana di e lugar. Nan a bay cu un radio CD Sony y un step up transformer. E oficina a wordo laga na yabi diahuebs 15.00 y mainta 9 di Juni, nan a constata cu a wordo horta. Polis a tuma e keho.

## Mas ladroncia na school

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 7:00 na Colegio San Antonio pa un kiebro den cantina. E muher S. a bisa cu desconocirnan a drenta den e cantina y a bay cu diferente juice y cuminda. Polis a tuma e keho.

## Turistanan a haya bishita di ladron

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 8.55 na un cas na Westpunt, relaciona cu un ladroncia. E muher R.M.F naci na Estados Unidos di 62 aña, a bisa cu el'a bin hunto cu su casa pa pasa algun luna vakantie na Aruba. Nan a keda na Westpunt. El'a bisa cu un dia prome nan a tende zonido den nan cura y a mira dos homber desconoci core bay. E dos hombernan a forza e bentana parti pabao y a drenta paden. Nan a bay cu un laptop Acer, color shinishi. Polis a tuma e keho.

## Saco cu marihuana dilanti school

Central a manda Polisnan dialuna pa 9:42, na School Reina Beatrix unda un estudiante a haya algo abao. E director suplente a bisa cu un di su studiantenan a haya un saco cu hierba parecido na marihuana na entrada di e school. Polis a tuma e hierba y a hibe warda di Polis.

## Cacho grandi a spanta peaton, ora cu el'a bula cura

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 10.34 na un cas na Washington, unda cacho a morde un muher. Omo di e doño di e cacho a bisa cu un muher a pasa dilanti su cas y e cacho un fila Brasiler a kibra e cadena y a mord'e. E muher mes no tabata na e sitio mas. E omo a duna Polisnan informacion di e doño y Polis a bay cerca dje. El'a bisa cu e ta na altura cu e cacho a bula over di muraya, pero e cacho no a morde e muher. Polis a bise cu e mester haci e cura mas halto, pa evita cu e cacho lo bula. El'a muestra comprension.

## Cabritonan ta duna molester na Saliña Cerca

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 12:56 na un cas na Saliña Cerca unda e habitantenan tin molester di cabritonan cu ta come tur nan mata. E homber C. a bisa cu e tin basta tempo molester di cabritonan cu ta come su matanan y tambe e otro bisiñanan. E ta sospecha cu e cabritonan ta di e homber D.K. of G.K. Polis a bay den vecindario di Kamay na e cunucu di D.K. y a papia cu un homber, cu ta bisa cu e cabritonan ta di e homber F.S. cu ta tene su cabritonan den cura di D.K. Polis a bay na cas di G.K., pero e no tabata na cas.



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880



# Cifra oficial ta confirma e maneho di desaster y debe di Mike Eman:

Pa esnan cu ta interesa den e tema financiero: Ariba e tabel aki, (oficial di JDY) por aprecia desde 2009, con malo Gobierno a bin ta maneha nos pais. 1. Aumento barbaro di personal di 570 miyon te cu 700 miyon -- a parti trabao den gobierno manera aros.. 2. Wak e debe cada anja con ela bini ta creciendo.. 3. Wak goederen en diensten, con Mike a abusa cu extra 50 miyon pa parti pa amigonan 4. Wak con nan a bini ta kraak AZV, just duna menos placa y laga Azv stik numa.. 5. Wak con e intrest di pais a subi subi subi, a causa di fia fia fia. Mester tin expertonan cu por interpreta y analisa e tabel aki. Ni maske cuanto medida JDY tuma, cifra di 2014 ta keda cos di yora !!! Mega Debe, fia fia fia y sigui fia hopi placa.

**Tabel 3.4: Begroting 2014 (in Afl. miljoen)**

	2009	2010	2011	2012	2013	B2014
<b>Inkomsten</b>	<b>1.108,9</b>	<b>1.183,8</b>	<b>978,4</b>	<b>1.017,3</b>	<b>1.137,0</b>	<b>1.125,0</b>
Belastingopbrengsten	928,9	1,070,3	856,9	915,3	942,0	982,3
Niet-belastingopbrengsten	180,0	113,5	121,5	102,0	195,0	142,7
<b>Uitgaven</b>	<b>1.225,0</b>	<b>1.302,6</b>	<b>1.314,5</b>	<b>1.387,4</b>	<b>1.431,0</b>	<b>1.343,3</b>
Lopende uitgaven	1,146,2	1,257,7	1,257,9	1,307,9	1,352,9	1,308,1
Personeelskosten	569,7	607,0	634,5	682,0	696,2	681,4
Verbruik goederen en diensten	201,0	228,7	233,2	245,4	250,1	199,0
Interest	119,4	129,7	136,1	146,4	164,7	180,1
Bijdrage aan AZV	131,1	148,3	94,7	108,5	120,2	109,0
Subsidies en overdrachten	125,0	144,0	159,4	125,5	121,7	138,6
Kapitaaluitgaven	78,8	44,9	56,6	79,5	78,1	35,2
Investerings	41,2	31,9	35,6	57,5	39,9	12,2
Vermogensoverdrachten aan FDA	37,6	13,0	21,0	22,0	38,2	23,0
<b>Netto kredietverlening</b>	<b>42,9</b>	<b>35,4</b>	<b>21,1</b>	<b>24,1</b>	<b>37,5</b>	<b>13,9</b>
<b>Financieringsstekort (-)</b>	<b>-159,0</b>	<b>-154,2</b>	<b>-357,2</b>	<b>-394,2</b>	<b>-331,6</b>	<b>-232,2</b>
In % van het BBP	-3,6%	-3,6%	-7,8%	-8,7%	-7,2%	-4,9%



E ta bay disfruta di un pensioen bon mereci

## Mayra Marval a celebra 40 año trahando na Hospital

E ta ehempel di un empleada ehemplar cu a crece den su trabao



"Mi ta sinti mi hopi dushi, mi ta sinti un tiki dolor cu mi ta bay laga Hospital pasobra mi gusta mi trabao y mi stima traha den e ambiente di Hospital, pasobra semper mi a gusta enfermeria", asina Mayra Marval a bisa durante e evento den cual a celebra e hecho cu el'a cumpli 40 año trahando na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Mayra Marval a inicia su carera como "ziekenverzorgster", despues el'a bay studia pa "verpleegkundige", a sigui pa desaroya su mes den oncologia pa cuida patientenan cu cancer, a sigui pa traha den "ambulante zorg" y na final ainda a acepta e reto pa traha na "Mamma Care Poli", cu el'a traha cu hopi amor. Mayra Marval a bisa cu e ta saliendo awor pa Hulanda pero cu intencion di regresa y sigui traha pa Aruba. Pa e generacion nobo drentando den enfermeria el'a conseha nan pa haci e trabou cu hopi amor, corda cuida hende manera Bo kier pa nan cuida Bo. Di e

mesun forma cu un dia lo Bo kier nan trata Bo den Hospital, asina lo Bo tin cu trata tur e patientenan. Pensa semper riba Bo mes y asina Bo lo yuda tur paciente manera Bo mes lo kier nan yuda Bo. Corda mira e paciente comosifuera e ta Bo mama, bo ruman, un famia di Bo, asina Bo tin cu mira e patientenan, sin tene cuenta cu si e ta rico of pover. Pensa cu ta Bo mes ta drumi riba e cama ey, dus trata e pashent como sifuera ta Bo mes. Theo de Kool di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a bisa den su discurso cu e tin sentimento mixto ora mester despedi di empleadonan, specialmente ora ta esnan bon manera Mayra Marval cu na luna di Februari di e año aki ainda a wordo eligi como "Empleado di Luna" na nos Hospital. Un grupo grandi di coleganan di Mayra Marval a celebra e hecho aki cune, deseando e tur cos bon den tur su metanan den futuro.

## Conferencia di Society for Caribbean Linguistics Pidgin y lenga crioyo

Na caminda pa e Conferencia di Society for Caribbean Linguistics cu Fundacion Lanta Papiamento ta co-organiza na Aruba di dia 5 pa dia 8 di Augustus 2014, ta interesante pa duna informacion tocante un di e topiconan importante di e conferencia menciona. Pidgin ta un idioma auxiliar cu ta nace despues di un tempo cu e hablanan di dos idioma diferente ta trata di comunica cu otro. E meta principal pa comunica cu otro ta comercio. Primordialmente e ta consisti di un forma simplifica di un di e dos idioma nan en cuestion, unda e vocabulario y e structura gramatical ta mas simpel y e pronunciacion ta sufri cambianan considerabel. Generalmente e grupo cu menos poder -e hablanan di e idioma sustrato- ta mas complaciente y ta adapta nan mes na e idioma di e grupo cu mas poder -e hablanan di e idioma superstrato- y nan ta cuminsa usa palabra di e idioma di e grupo aki. Den e proceso aki, e grupo hablante di e idioma sustrato ta influencia nificacion, forma y uso di e palabranan cu e ta presta di e otro grupo. E grupo superstrato, esta e grupo cu nan a presta e palabranan di dje, na su turno ta adopta e palabranan aki ora cu e comunica cu e otro grupo mediante e idioma fabrica, mientras cu den su seno e no ta papia asina. Un lenga crioyo tin como origen un pidgin cu despues di tempo henter un comunidad a cuminsa usa pa comunica cu otro. E comunidad aki cierto momento a keda aleha abruptamente di su luga di bira -manera sa pasa cu esclavitud- treciendo

**Society for Caribbean Linguistics**  
**20th Biennial Conference**  
**2014**

**ACBLPE**  
Asociación de Científicos de Lenguas Caribeñas y del Pacífico

**The Caribbean Today: Language Awareness and Language Development**  
05-08 August 2014  
Holiday Inn Resort, Palm Beach, Aruba

**Invited Topics**  
Abstracts on all Caribbean, and Pidgin and Creole languages are invited

- 1. pidgin and signed languages
- 2. American languages
- 3. Creole languages
- 4. Standardized official and non-standardized language varieties
- 5. Immigrant languages
- 6. Heritage languages
- 7. Creole and pidgin languages
- 8. Religion and third languages

Abstracts pertaining to African, Amerindian and European language literacy and education (with a focus on Creole/Pidgin) in any sub-discipline of linguistics are especially invited.

Visit this Conference website for further details:  
<http://www.scl-online.net/Conferences/2014>

**Deadline for Abstracts**  
15 February 2014

**Contact**  
joyceperaza@fomet.org

**QR Code**  
SCAN TO VISIT US ONLINE

**Facebook**  
Society for Caribbean Linguistics

un kiebri cu su idioma original y su identidad socio-cultural. E diferente gruponan etnolinguistico cu nan a trece pa traha den e plantacionnan (of pafor di e plantacionnan) den mundo nobo a produci un pidgin cu a ser traha cu locual e gruponan aki a siña di e poco contacto social cu nan por tabata tin cu e idioma Europeo. E yunan di e gruponan aki a siña comunica cu mas facilidad den e idioma nobo (pidgin) aki, como cu nan tabatin mas contacto cu esaki y tabata tin mas uso pa esaki en comparacion cu e idioma di nan mayornan. Esakinan, esta e mayornan, no tabata domina e idioma aki, ya cu nan vocabulario tabata limita y nan tabata mas restringi den nan forma di compone un frase. Ademas, cada hablante a ser influencia pa su idioma materno ora di usa e pidgin, treciendo probablemente un variedad linguistico grandi, mientras e 'idioma' nobo tabata riba caminda pa bira un idioma. E

descendientenan di e gruponan aki pues a topa cu un idioma cu ta contene un gran cantidad di variante sin un sistema gramatical. E hablanan di e idioma nobo aki tabata tin necesidad pa un vocabulario mas extenso y nan mesun momento un structura gramatical mas organiza. E necesidad pa usa frase mas elabora a crece segun cu e grupo aki a bira mas grandi. E grupo aki - nos por referi na nan como hablante nativo di e idioma nobo aki - ta crea structura di frase mas desaroya, cual no tabata e caso ora nos ta papia di un lenga pidgin. Awor e idioma nobo aki, en contraste cu un pidgin, ta ser usa den mas esfera cu solamente e mundo di comercio. Alabes e ta expande cada vez mas, no solamente den su uso, sino tambe den adopta y adapta palabra di otro idioma di contacto. Pa registracion por acudi e website: <http://www.scl-online.net/Conference/2014>



Mireille Sint Jago di MEP:

## Mike Eman kier sconde tratamiento di presupuesto tras di e weganan Mundial

Mike Eman a entrega presupuesto 2014 mas cu 10 luna laat. Despues Mike Eman ta duna ordo na Parlamento, cu ta parce ta existi di miembronan di partido MEP so, solamente 3 dia pa controla e presupuesto aki y pa controla e cifranan di 9 ministerio. Pakico tanto pura pa algo di sumamente importancia pa pais Aruba? Ya caba Mike Eman a demostra cu e no ta respeta Parlamento, cu ta e organo politico mas halto na Aruba, pasobra el'a entrega e presupuesto 10 luna laat. Riba dje, Mike Eman a cuminsa gasta manera un loco y hinca Pais Aruba den mas debe ainda, pa locura manera 2 tram mas, Green Conference, manera esey ta un prioridad pa pueblo di

Aruba. Alavez Mike Eman ta falta di respet pa reglanan. Si nos yiunan entrega nan project- verslag laat na school, mesora nan ta haya un 1, cu tur consecuencia. Esaki por hasta causa cu e estudiante no por caba su estudio. Pero Mike Eman si por caba cu su tarea 10 luna laat. Ningun caminda den e begroting por waak cu Enseñanza lo haya locual e merece. Pakico AVP no kier inverti den educacion di pueblo di Aruba? Con nan por papia di haci di Aruba un Centro di Conocemento y Habilidad, si nan ta hasta corta den e cantidad di studiantenan cu lo bin na remarke pa un Arubalening? Si nan no a bringa pa e derecho pa Aruba haya un chens pa su pueblo por sigui



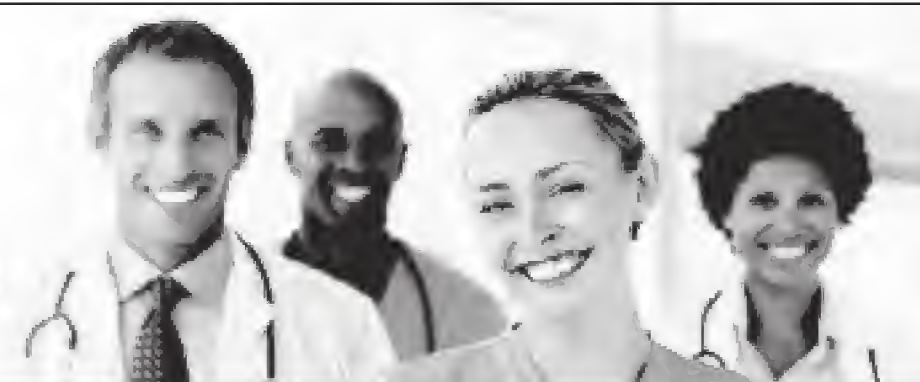
ricibi e beurs di Hulanda como un gift. Pa decadanan largo caba, nos como un

pueblo ta keda tras den nos desaroyo, pavia di falta di inversion den educacion. Y e delaster 5 añanan esaki a bira mas cu nunca, pasobra e cantidad di placa cu e Gobierno a gasta, e MEGA DEBE cu nan a crea, no a resulta cu mas y mas mucha a logra haya un mihor educacion. Y awor Hulanda no ta duna placa pa studia mas. Cu e basisbeurs lo cambia bira un fianza envez di un regalo. Esaki kier meen cu cada famia lo mester spaar of fia 30.000 florin pa cada yiu cu kier caba un estudio di 4 año. Pakico Mike Eman no a lucha pa pueblo di Aruba? Pasobra Mike Eman ta lucha pa su mes so. Placa y puesto ta locual ta importante pa Mike Eman. El'a bishita Hulanda

asina hopi biaha, mi no lo keda sorprendi si ora cu pueblo di Aruba core cu Mike Eman, cu e partido VVD di Hulanda lo habri su braza pa Mike bin join nan. Danki na AVP y Mike Eman, studia lo bolbe bira algo pa hende rico so. Pesey Mike Eman kier sconde tratamiento di e presupuesto di 2014 tras di e weganan di Mundial. Asina e kier logra laga e presupuesto aki scapa di e atencion di pueblo di Aruba. Mi no kier pa esey pasa, pasobra esey no ta locual mi welo y mi tata a lucha p'e. Esey no ta locual abo y ami ta lucha p'e. Ta nos deber pa salba Aruba di e mal gobernacion di Mike Eman! Prome cu Mike Eman caba cu Aruba, Aruba tin cu caba cu Mike Eman!



**Conoce bo AZV**  
nos gasto medico na 2001 y 2013



	2001 2013		2001 2013
Hospital y cuido specialisa	113.5 miyon 173.7 miyon	Laboratorio	16.6 miyon 24.5 miyon
Botica y medionan auxiliar	58.8 miyon 65.7 miyon	Dentista	1.2 miyon 7.6 miyon
Dokter di cas	13.3 miyon 20.1 miyon	Tratamento medico den exterior	18.5 miyon 33.4 miyon
Fisioterapia	4.4 miyon 4.8 miyon	ImSan	0 miyon 22.1 miyon
Partera	0.6 miyon 1.8 miyon	Averahe di gasto anual pa asegurado	2.449 florin 3.412 florin

Na 2001 e suma di gasto medico tabata Afl. 226.9 miyon. Año pasa e tabata Afl. 354.8 miyon.



# Lifestyle y Demencia

Diahuebs 26 Juni 2014



CasMarie ta brinda un anochi di informacón riba diahuebs 26 di Juni. E impacto di e sindroma di demencia ta enorme y ta afecta hopi mas cu djis e famia di mas cerca. Según e organizacion mundial di salud (WHO) Demencia por wordo considera como un di e retonan mas grandi riba e tereno social di siglo 21. Ta hopi importante pa nos por reconoce e señalnan y nos ta na altura di e conseho- y posibilidadnan cu tin aki na Aruba ora un persona wordo diagnostica cu e sindroma di demencia. Pa cualkier pregunta tocante e sindroma aki y guia con pa anda mihor cu un persona cu tin demencia semper por acudi na fundacion Cas Marie. Si ta desea di haci uso di servicionan di Cas Marie of si ta desea di haya mas informacion por tuma contacto libremente na number 569 - 6910. Durante nos proximo anochi di Dementie Café CasMarie nos lo conversa cu 2 profesional y nos lo toca e tema lifestyle y demencia. E prome charla lo ta cu sra. Shardea

Croes cu ta specializa riba e tereno di sport pa hendenan cu un desabilidad caminda cu nos lo enfatiza e conexiòn entre demencia y movecion. Nos segundo charla lo ta Dr. sr. Carlos Viana cu ta specializa riba tereno di nutricion y nos lo amplia riba uso di suplemento cerca persona cu demencia. E anochi aki lo bira sigur un anochi yena cu hopi informacion valioso y tipsnan practico. Pa asina na final di e anochi tur presente lo sinti nan mes reforza y anima pa sigui cu e cuido na cas. Pa mas informacion por yama na number 569 - 6910 of bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie.

Dia : 26 di Juni 2014 pa 7.00 pm - 9.00 pm na CasMarie, Savaneta 532-A (dilanti di entrada di Marinierskazerne). Nos ta spera di topa cu bo persona y por yama bo bon bini riba e anochi aki cu lo ta uno hopi special. Pasa libremente, experencia, scucha y conversa. Ban haci un diferencia..... Hunto nos lo logra!

**UNDER CONSTRUCTION**

**SUBWAY**

**SUBWAY STA. CRUZ**  
TA SERA PA MOTIBO DI REMODELACION.  
PASA BISHITA UN DI NOS OTRO TIENDANAN CU TA  
KEDA HABRI NORMAL TUR DIA DI 7:30AM - 11PM

**SUBWAY**  
eat fresh.

f SUBWAYARUBA @SUBWAYARUBA

Stores: Cura Cabai - Savaneta - Paradera - Seaport - Certified Mall - Alhambra - Palm Beach

**PLAY**  
**FATHER'S DAY**  
**BINGO!**

**WIN YOUR SHARE OF AWG 5,500 IN CASH PRIZES**

**SUNDAY, JUNE 15 • 4PM**  
AWG 12 PER BINGO CARD

**CELEBRATE DAD THE TROP CLUB WAY!**

Starting at 2PM, the first 100 dads will receive \$10 in Free Play,  
**PLUS** a **FREE** lunch with the purchase of their Bingo pack.

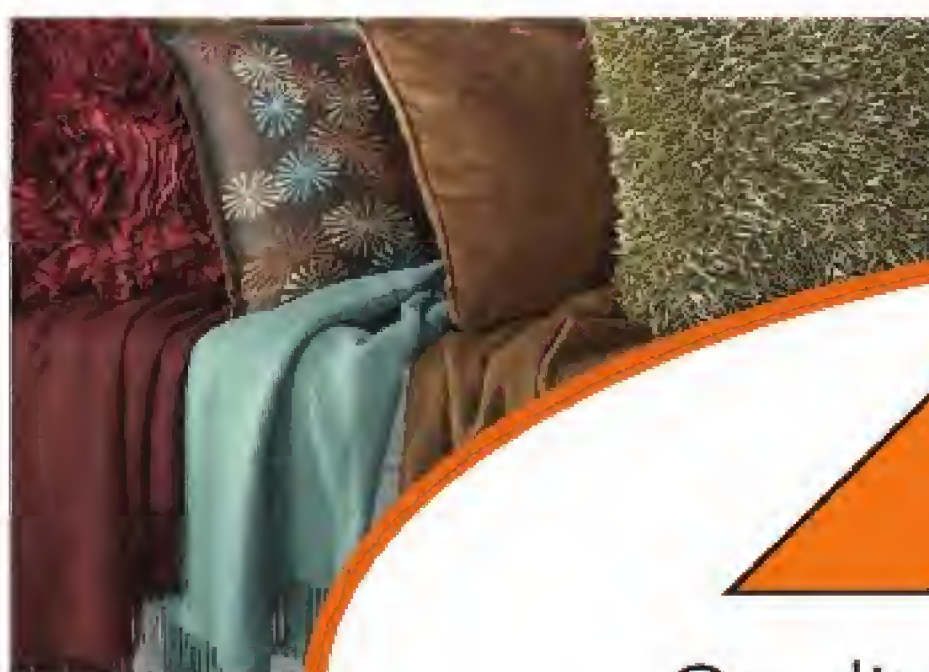
It's a great way to treat dad to a **FUN, WINNING** day, and to show him you appreciate all he does!

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).



J.E. IRAUSQUIN BLVD 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)





Credito, Confiansa y mihor Servicio  
facilmente na

*Hagemyer*

*Hagemyer*  
Service  
Quality  
Trust



## Remetido

## Apreciabel director di Solo di Pueblo

Permitimi un espacio den bo prestigioso corant pa mi por trece mi frustracion contra e sindicato di maestranan. Pa cuminsa semper e sindicato di maestranan a musta su color politico.

Esey tabata un di e motibonan cu mi a distancia mi mes for di e sindicato. Un sindicato mester ta para banda di su miembronan sin waak nan color politico. E sindicato mester bringa pa e derechonan di su miembronan. P.e. Tempo cu nan a huelga 6 siman largo perhudicando e muchanan, pa indexering, a wordo ofreci pa paga e indexering eenmalig envez pa parti'e den salario. Un paar di hende sabi a scoge pa opcion 2 y si bo ripara no a haya e suma cu a wordo pidi. (e tabata un bon negociacion?) Awor aki nan a firma un protocol unda e pensionadonan ta bay atras den salario si gobierno mishi cu e duurtetoeslag. SIMAR kier pa nos (ex-maestra (o) nan sacrifica pa un fondo cu ta gobierno di AVP a laga na werki. A usa e placa cu nan tabata retene di pensioen pa otro cos y e fondo a manca. A usa nos placa pa inversionnan ariba stockmarket sin pidi permiso y a perde e placa ey. Mi ta sugeri e sindicato lesa 2 articulo de Solo di Pueblo fecha 31 di Mei pagina 3(dicon e situacion financiero di APFA ta malo?)Y pagina 15 (Gabinete Eman ta culpabel pa e situacion malo na Aruba). Nan a pone 9 minister apesar cu a pidi pa lague na 7. No ta e pensionadonan ta culpabel di e disaster financiero. Hopi a paga hopi aña nan pensioen. Ta bon pa SIMAR siña for sindicato TOPA, cu si ta para banda di su miembronan. Si SADA kier pa su miembronan keda traha te cu nan 65 aña manera e presidente cu su stem di sucu a bisa, maestranan si no por bay cu 65 aña. Awor aki caba tin hopi a.o. y no tin invalsters. Na e edad ey bo ta cuminsa sufri di hopi cos: Stem ta cansa hopi liher, pianan ta cuminsa nenga, pasenshi ta bira menos, movecion corporal ta bira menos, hopi stress pa keda cla cu tur cos, memoria tambe ta cuminsa faya. Ainda tin mas. Enseñanza a bira hopi pero hopi pisa. E maestra(o) tin hopi responsabilidad: Prepara lesnan, kijk-na werk, toets mucha, traha cu muchanan cu tin problemanan social-emocional, traha programanan pa guia e alumno, remedia un of otro materia, atende reunionan, deal cu muchanan cu diferente forma di siña, ta duna casi tur e vaknan ariba un rooster. Despues di 60 aña e maestra(o) tin derecho di bay cu un pensioen bon mereci. SIMAR sa cu e maestra(o) merece esey. Gracias na e directiva di SIMAR, aunque cu mi no ta miembro mas, nos ta bay sali perhudica. Pasobra e directiva cu ta consisti di 5 dama balente a dicidi di para banda di un gobierno di mas malo den historia di Aruba. Un gobierno sin vision, cu tin personanan no cualifica den posicionnan clave den gobernacion. Duurtetoeslag ta un verkregen recht. Facts: boso tabata sa cu Marlon Sneek su apodo ta 'apenootje'? Djis bay den pasado. Mi kier termina cu e siguiente dicho: Cada un di nos tin cu paga laat of tempran pa nos actonan cu nos a haci den bida: bon of malo.

Un ex-maestra y awor un pensionado.

D.T.

Minister Juan David Yrausquin:

## Presupuesto 2014 ta encera decisionnan pa sigura sostenibilidad di nos pais

Cu lo beneficia nos comunidad y futuro generacionnan

Dialuna anochi na momento cu Minister Juan David Yrausquin a haci entrega di Presupuesto 2014 na Parlamento di Aruba, e mandatario a expresa cu esaki ta un momento hopi importante y cu a cuminsa e proceso aki na cuminsamento di November 2013, e prome dlanan cu Gabinete Mike Eman II a sinta. Minister Yrausquin a sigui bisa cu a firma un acuerdo entre tur e Ministernan y tambe e lider di fraccion di AVP den Parlamento den cual a compromete na un maneho financiero y e prome presupuesto ta obviamente uno hopi importante pa cumpli cu e maneho aki. Segun Minister Juan David Yrausquin, presupuesto 2014 ta encera decisionnan importante pa sigura cu nos pais por ta sostenibel riba largo plazo, pa sigura tambe



cu nos no ta endeuda nos futuro generacionnan den un forma inhusto, cu nan no por carga esaki y unda cu nos ta carga nos responsabilidad. "E ta e comienzo", asina Minister Juan David Yrausquin a duna di conoce na momento cu el'a entrega e prome presupuesto di Gabinete Mike Eman II y tambe e prome presupuesto di dje como

Minister di Finanzas. "E ta un reduccion considerabel di gasto, di e deficit di pais Aruba y di e crecimiento di debe. Pero ainda e debe ta creciendo cu e presupuesto aki kier meen nos tin tareanan grandi ainda nos dilanti pa asina sigura cu nos ta yega na e situacion unda e debe no ta sigui crece y cu nos ta cuminsa paga debenan di pasado bek". Na final e mandatario a aña di cu "E ta un trayecto hopi importante, un proceso importante cu nos a inicia, pero nos tin caminda pa cana ainda". Minister Juan David Yrausquin a finaliza bisando cu berdad ta decisionnan cu hopi biaha ta dificil, pero e decisionnan aki ta necesario y na final di dia esakinan lo beneficia nos comunidad y tambe nos futuro generacionnan.

## Homber ilegal a traha lugar di biba tras di ex - hotel Bushiri

Polisnan durante patruya dialuna pa 13.30, na haltura di strand, tras di ex - Bushiri Hotel, a mira un persona desconoci drumi riba un cama bieu. Polis a bay puntre pa su documentonan y a resulta cu e ta F.M.O.J. naci na Venezuela di 34 aña, cu ta kedando na Sabana Liber, pero e ta parce un choller. Despues cu a controla, a resulta cu e ta ilegal y lo wordo manda bek Venezuela.

## HOTEL TO GO NA SHABA

**Tremendo ganga nos ta e original  
Descuento riba tur cos**

**Djies yega lo bo Sali content**

**Yama na 568-9019 Despues 10:00 Am**



# Oportunidadnan pa sigui cu profesionalizacion y intercambio di conocimiento

## Hospital satisfecho cu acuerdo renoba cu Vrije Universiteit Medisch Centrum

Recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Vrije Universiteit Medisch Centrum (VUMC) di Amsterdam a firma un 'addendum' na e "Memorandum of Understanding" cu ta na vigor entre e dos institucionnan aki for di aña 2010 caba. Dr. Deepu Daryanani, ciruhano oncologo a splica cu tur aña ta firma un "update" di e MoU y cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta satisfecho cu e oportunidadnan pa profesionalizacion y intercambio di conocimiento cu e convenio ta ofrece. E acuerdo ta consisti di diferente parti cu enfasis riba enseñanza. Di un banda Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta ofrece cuponan pa stage pa studiantenan di VUMC y pa cu esaki studiantenan Arubano tin e prioridad pa aceptacion pa stage na Aruba. En cambio VUMC ta colabora pa ofrece nos nursenan di hospital cuponan y guia pa cursonan di especializacion den diferente ramo, manera Intensive Care Unit (ICU), Dialyse y Eerste Hulp. For di cuminsamento di e acuerdo, nursenan di Aruba a completa cursonan den e tres ramonan aki caba y Hospital y VUMC ta preparando pa amplia e ramonan di especializacion ofreci, dr. Daryanani a comenta. E proceso ta hopi largo, como cu tin hopi nurse pa tuma e cursonan. "Sigur e ta conduci na un mehoracion di calidad di e cuido na Hospital, no solamente den ramo di enfermeria, pasobra e hendenan ta wordo trata cu mas experiencia, pero esaki ta beneficioso pa e dokternan tambe, pasobra nan ta duna les

tambe awor," Daryanani a expresa. El'a splica cu ora un dokter tin cu duna les e mester sa e material mihor y asina e ta test su mes tambe. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta contento pa por sigui cu e MoU cu VUMC, cu

ta ofrece diferente beneficio mutuo pa tur dos institucion, nan personal, studiantenan y e calidad di cuido y servicio pa nos pacientnan cu ta central.



Proceso tradicional di hipoteca



Profesionalnan di RBC Royal Bank™

## Haci bo bida mas facil den bo buskeda pa un hipoteca cu conseho profesional di RBC!

Nos ta paga  
bo  
taxatierapport!\*

Compra di bo prome cas ta un paso exitante y significativo. Na RBC nos profesionalnan semper ta cla pa duna conseho profesional cu ta yudabo durante e proceso aki.

### Puntra pa nos:

- › Interes atractivo di 6.95% APR
- › Descuento riba Seguro di Candela
- › Taxatierapport\* paga door di RBC y
- › Guia y consehonan profesional

Pa mas informacion bishita un di nos branchnan, yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean)

E interes efectivo di hipoteca despues di campaña ta bini 7.75% APR p.a. | Pa hipoteca ta obligatorio pa sera un Seguro di Candela na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | Gastonan di Seguro di Candela ta bini riba e bator di e cas | Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e bator di e prestamo cu'n minimo di Arl. 500 | Den caso di cancelacion mester notifica RBC Royal Bank (Aruba) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelanta, sino ta paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Arl. 500 | \* RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta paga e taxatierapport (e cu'n maximo suma di Arl. 500 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te dia 30 di juni, 2014.

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.



RBC Royal Bank



Karel Maduro di MEP:

## Inhusticia contra e arbeidscontractanten door di gobierno di AVP

"Pueblo di Aruba, un asunto cu a laga mi den duda, ta e hecho cu gobierno a manda mayoria di hende cu ta trahando cu gobierno riba contract (contractanten) cas, siendo cu nan tabata na pia di trabao! Pa mi esaki ta hopi straño mes. Mi a haci mi investigacionnan atrobe pa sali for di duda y purba haya sa e BERDAD tras di esaki. Den mi investigacion, mi a topa cu un uittreksel (extracto) di e lista di decisionnan di e reunion di ministerraad fecha 29 Oktober 2013, numera BE-67/13. Como punto 2 riba dicho documento, tin dos proposicion di MinAZ (minister di Algemene Zaken, sr. MIKE EMAN). E prome ta pa actualmente cera un contract nobo numa cu tur e trahadornan cu ta riba contract (arbeitscontractanten) cu ta cay bao di e 7 ministerionan di Gabinete Mike Eman I, entrante 30 Oktober 2013 y pa e duracion di Gabinete Mike Eman II. Despues ta sigui e anotacion cu ta bisa:



Accoord cfm voorstel, cu kier meen: Di acuerdo cu e proposicion. E ultimo aki ta cu ministerraad ta bay di acuerdo cu e proposicion di Minister di Algemene Zaken. Awor, dicon anto siendo cu ministerraad a aproba dicho proposicion di minister Mike Eman, minister di Finanzas ta kita e contractantnan manda nan cas? Ministerraad tin mas poder cu e minister individual toch? Mi persona ta recomenda na tur esnan, siendo arbeidscontractant, cu

gobierno a manda nan cas pa motibo cu gobierno NO kier prolonga nan contract mas, pa busca nan derecho pasobra esaki ta inhusto. Esaki ta contra e beschikking BE-67/13 di ministerraad!! Gobierno a aproba cu nan contract ta bay keda valido tambe pa e periodo di Gabinete Mike Eman II.

E stapnan pa yega na e victoria: 1. Confia DIOS pa E ta boso defensor. 2. Pidi un reunion general di tur esnan perhudica (union ta haci forza). 3. Apunta unanimamente dos representante den e grupo. 4. Firma un apoderado individual, un machtiging, (mi por yuda cu esaki tambe) na nomber di e dos representantenan eligi den e reunion, acompaña pa un copia na color di e persona su paspoort. 5. E dos representantenan ta bay informa na Corte di Prome Instancia cu e grupo concerni ta interesa di cuminsa un caso den forma di un kortgeding (nada otro) contra gobierno. 6. Ta pidi tur hende pa aporta den e gastonan di corte. 7. Ta entrega oficialmente e caso na Corte p'asina e cuminsa su caminda y cu e grupo por vence den husticia. No tin un hues cu por bisa den e caso aki cu ta trata 'un tal minister



di AZ', pero e mester dicta den berdad y husticial. Adhunto boso por mira un copia di dicho decision di ministerraad y tambe e link cu boso por bay via Youtube busca e grabacion pa e huez, con gobierno ta participa e retiro na e hendenan, na un forma descabeya y no structura.

E adres ta: [https://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=NuuQODLgi18](https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=NuuQODLgi18)

Mi persona tin cu duna tur asistencia cu ta na mi alcance, contra e inhusticia cometi cu e conciudadanonan di Aruba. Mi lema ta: Bo ta cu e pueblo of bo no ta cu e pueblo? No ta interesa mi nan preferencia politico! Ami ta contra

inhusticia, that's it! Sr. Eman ta publica den Awe mainta dia 9 Mei 2014, cu e prome ronda di retironan no a bay bon. Pero esnan cu ta bay perde trabao na September y Oktober 2014, si a haya notificacion adelanta di esey. Tambe sr. Eman a laga riba 24ora.com sa cu Hulanda no ta interesa con sr. Eman e ta bay trece e estabilidad financiero riba Aruba, contal cu e logral. Si, pero NO via inhusticia contra hende pa un inestabilidad financiero cu sr. Eman mes a crea! Punto final. Ohala cu esnan cu gobierno a comete e inhusticia contra nan, por lanta y busca nan derecho cu animo y confianza den DIOS, cu e biaha aki tambe husticia na Aruba mester vence. Animo y balentia na tur!

### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa  
Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



### ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO,  
PIEDRA Y GRANJET.**

**ENTREGA TA GRATIS Y CU**

**BON SERVICIO.**

**SERVICIO DI HACI CURA Y TERENO  
LIMPI CU BOBCAT.**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**



**Tel: 741-4964**



# Apertura festivo di Aruba Living Today pa cu su oficina nobo



Diabierna 6 di Juni Aruba Living Today (ALT) tabata di fiesta pa motibo di apertura di nan oficina nobo situa na un localidad yamativo ariba caminda grandi di Tanki Leendert. Alavez Aruba Living Today a celebra nan 5 aniversario bao di maneho di sr. Randolph Arends, lanzamiento di logo nobo, website den un new look den compania di tur colega, asociados y invitado. ALT ta intermedia den Real Estate cu un experiencia amplio y cu profesionalidad. Den 5 aña Aruba Living Today a crece rapidamente pa motibo di nan servicio y team dinamico cu ta guia profesionalmente tur persona cu ta interesa di cumpra of vende un cas. Pero e servicio ta mucho mas amplio pa motibo di e concepto "ONE STOP SHOP" pasobra tur loke



tin di haber cu asunto nan di Real Estate por wordo regla na Aruba Living Today. Por ehempel:

- Venta di propiedad;
- Huurmento di propiedad y
- Huurmento di propiedad vacacional;
- Maneho y mantencion di propiedad pa termino largo of cortico;
- Hipoteca;
- Taxaties;
- Consejo Huridico. Kier meen Aruba Living Today

ta guiabo di A te cu Z den asunto di Propiedad y ta fungi como intermediario di seguro pa Guardian Group Fatum, Ennia y Nagico. Aruba Living Today ta situa na Tanki Leendert 291, telefon 587-9987 of acudi nan [www.livingtoday.aw](http://www.livingtoday.aw) of manda un email pa mas informacion na: [info@livingtoday.aw](mailto:info@livingtoday.aw)





## Ta anuncia na su fiel clientela, nos oferta pa dia di tata

Celebra cu nos durante almuerzo,  
cu e tremendo oferta di nos pre fixed menu pa solamente

**\$25.00**  
pa persona

Of disfruta di nos delicioso platonan a la cart.

*Tur tata tin e oportunidad pa participa  
den nos tremendo rifa di premios!*

*Pa deleita nos tatanan, Trio Los Arubeños  
lo pasa na tur mesa cu un serenata special  
recordando e boleronan di ajera.*

*Celebrando cu Aruba, pa 37 anja consecutivo*



Trece bo potret di celebracion di dia di Tata den El Gaucho,  
y ricibi un botter di binja completamente gratis cu bo almuerzo of cena!. ta valido di 11:30am te cu 7pm y no ta valido conhunto otro ofertanan.





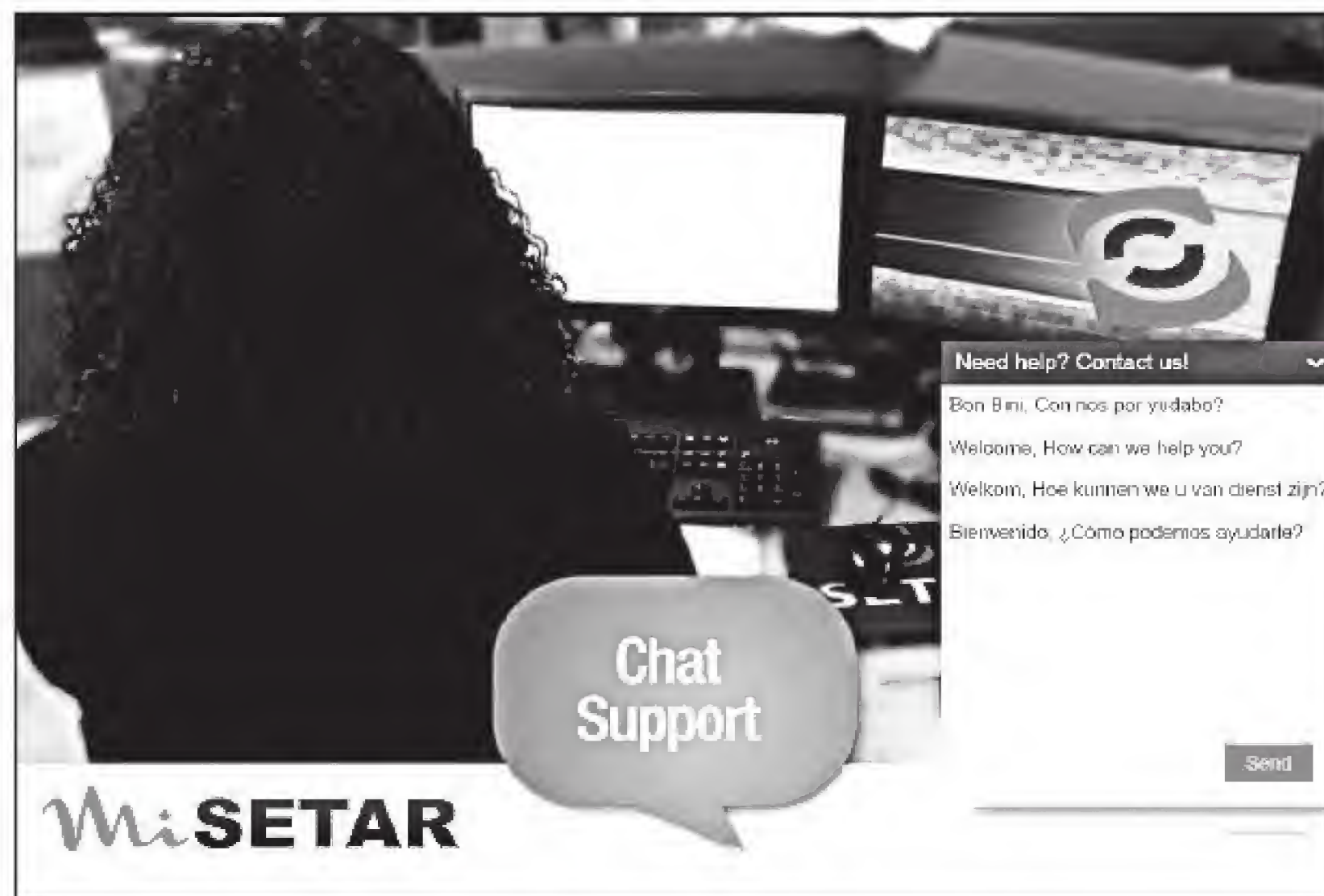


Pa reservacion yama nos na 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad.  
Nos ta habri di 11:30am te 11pm • [www.elgaucho-aruba.com](http://www.elgaucho-aruba.com)



## Clientenan por bay 'live' cu Chat di MiSETAR pa registra!

Tur cliente cu registra por gana un año gratis nan cobranza bek.



Cu e introduccion di MiSETAR mas y mas cliente ta interesa y ta haciendo uso di e servicio online cu SETAR ta brinda. E servicio di MiSETAR ta haci posibel pa clientenan mira informacion tocante nan servicio(nan) y cobranza na nan conveniencia. Tambe MiSETAR ta hacie mas facil pa clientenan cumpra productonan, por ehempel un roaming of un SMS bundel, na e momento cu nan mester di dje sin mester pasa fisicamente na un Teleshop. Pa e proceso di registra online riba e servicio di MiSETAR bai mas suave posibel, tin e funcion actualmente di un

chat box. Na momento cu cliente mester di ayudo e por pidi esaki via chat na un Contact Center agent kende lo gui'e y yud'e cu cualkier pregunta cu e por tin over MiSETAR. Tambe ora cu e systema detecta cu e cliente ta experenciando problema, por ehempel e cliente no por login, e chatbox ta aparece automaticamente pa por acerca e cliente y yud'e di biaha. Asina ta segura cu e cliente por yega na su cuenta sin problema. SETAR ainda tin su campaña di "participa pa gana bo cobranza 1 año gratis" den full swing. Clientenan por pasa na

cualkier Teleshop di SETAR cu un I.D. valido pa asina ricibi nan codigo pa por registra pa MiSETAR. Tambe ta bon pa sa cu na e Teleshopnan Seroe Blanco, Itrausquin Plein (banda di Postkantoor Playa) y Sta. Cruz tin damanan di e promo team di MiSETAR kendenan por yuda e cliente rapido y facil pa nan setup nan MiSETAR. E team aki tey pa e cliente no mester warda largo pa haya su codigo y tambe pa yud'e registra sin problema. Dus no warda mas, registra awe mes y participa pa gana bo cobranza pa 1 año gratis!

## Dia 12 di Juni 2014 lo aparece den Corte di Prome Instancia



**Pa 8:30 am:** L.N. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro, labamento di placa na 2012 y 2013.

**Pa 9:00 am:** L.C.M. ta wordo acusa di a comete destruccion na un auto riba 2 di September 2012.

E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 8 di Oktober 2012, door di dal e wanta den cara. Tambe e ta wordo acusa di e menaza e mes persona aki cu un crimen contra su bida riba 8 di Oktober 2012, door di grite na un forma intencionalmente menazante: "Si mi mester waak bo cu un otro homber, mi ta mata bo" y/of "Si mi waak bo cu otro homber, bo ta bay \*\*\*\*".

**Pa 9:45 am:** R.A.K. y C vd. V.R.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 23 di Juni 2012, door di dal e un of mas biaha cu mokete den cara. R.M. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 28 di Februari 2012.

**Pa 10:30 am:** O.D.C. ta wordo acusa di a core di a core sin rijbewijs riba 2 di Maart 2012. Tambe e ta wordo acusa di a sigui core despues di tabata envolvi den un boksmento, cu daño na un otro auto, riba 2 di Maart 2012. O.D.C. ta wordo acusa di a core sin rijbewijs riba 16 di Mei 2013. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro, ladronia di un pick-up riba 17 di Februari 2013.

**Pa 11:00 am:** S.S.L.M. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a intencionalmente bay cu su auto riba e persona aki riba 11 di December 2011. E ta wordo acusa di a intencionalmente boks varios biaha cu su Blazer contra parti patras y dilanti di Tercel di e persona ya menciona, riba 11 di December 2011.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

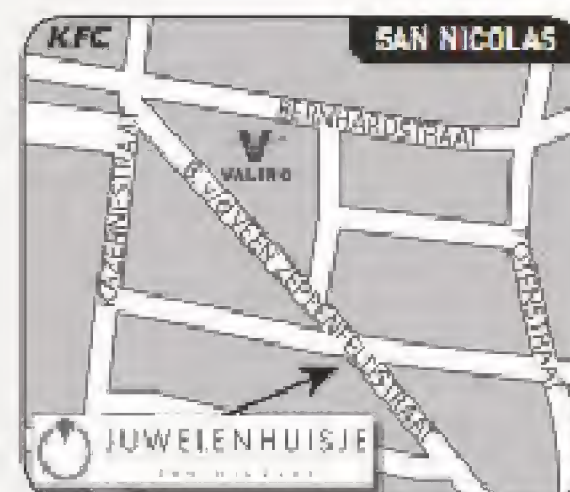
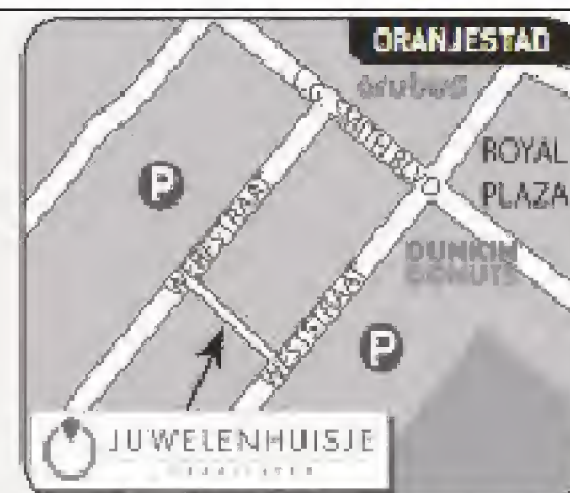


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## Summer Camp 60+ 2014 di Club Kibrahacha



Pa di tres aña consecutivo Club Kibrahacha 60+ ta cla pa ofrece su grandioso Summer Camp 60+ 2014 specialmente y exclusivamente pa tur 60 plussers activo di Aruba. E biaha aki a opta pa no solamente brinda e oportunidad aki na e miembronan di Club Kibrahacha 60+, pero pa extende un cordial invitacion na otro interesadonan cu tambe ta 60+ y activo. Motibo pa cu esaki ta pa e miembronan di Club Kibrahacha 60+ cera conoci cu otro 60 plussers di Aruba, pero alavez duna otro 60plussers di Aruba un bon oportunidad pa experiencia Club Kibrahacha 60+ y seguramente pa nan tambe haya e oportunidad pa participa cu un dushi programa vacacional. Seguramente un "win-win" pa tur participante. Summer Camp 2012 y Summer Camp 2013 tabata masha exitoso mes y ta premira cu Summer Camp 2014 lo bay kibra tur expectativa. Asina ta, si bo ta interesa pa participa y bo ta un 60plusser activo, cu hopi energia y no tin problema pa subi trapi, inscribi mas pronto cu ta posibel pasobra cupo ta limita. E Summer Camp 60+ lo tuma lugar dianan 15-17- 18- 22- 24 y 25 di Juli proximo y manera custumber, lo ta parti mainta. E dianan diamars y diahuebs di 8'or pa 11'or y e dos diabiernan e lo ta di 8'or pa 12'or. Tin un programa



masha atractivo mes hinc den otro. Lo tin atencion special riba actividadnan social - cultural - educativo y activo, pero e parti mas importante ta pa pasa dushi cu otro. Lo tin diferente actividad na Club Kibrahacha 60+ mes, caminda lo ofrece actividadnan di movcion fisico, weganan recreativo, obra di man y lectura, pero tambe lo ofrece diferente trip cu bus, caminda lo bishita entre otro Aruba Aloe, Phillip's Animal Garden, lo haci caminata den Oranjestad, bishitando diferente instancia y

naturalmente un paseo den e tram lo no por falta. Asina ta, no perde e bon oportunidad aki. Prijs pa participa ta Awg 60,- pa persona y ta all inclusive, esaki encera participacion pa dos siman (6 dia total), tur e bustrips, algo di bebe y come, material pa obra di man y participacion cu tur e actividadnan cu lo ofrece e dos simannan aki. Pa inscripcion of pa mas informacion por tuma contact cu Club Kibrahacha 60+ na number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23.

Mon - Fri: 10.00 - 12.00/1.00 - 6.30  
Sat: 10.00 - 6.00 pm  
(closed monday morning)

• **NEW ARRIVALS** •  
*Body Locker*

Located at Morgenster 43-G, Cayena Gardens  
T: 585-6777



# TNT (canal 20) lo transmiti "This Is Us"

## diabierna proximo!

E documentario di e grupo One Direction:



Den menos cu un aña cu nan a lanza e película di One Direction, TNT a anuncia cu e lo transmiti 'This Is Us' completo diabierna dia 13 di juni próximo pa 12 di anochi. Lo ta prome vez cu lo transmiti 'This Is Us' na televisión den Lationamerica y conociendo e fanaticonan di e grupo One Direction, ta hopi probable cu TNT alcanza ratingnan hopi halto. Diabierna awor e banda Britanico- Irlandes aki consistiendo di mucha homber so, lo pasa riba pantaya cu e documental aki cu ta conta e storia di nan y con nan a yega na exito. Lo repasa paso pa paso di e show di talento y mustrandó e partinan di mas personal y intimo di cada integrante. Na momento cu e grupo

cu tin como integrantenan: Harry Styles, Zayn Malik, Niall Horan, Liam Payne y Louis Tomlinson a yega na e competencia final di e concurso popular X-Factor na aña 2010, e huradonan y e produccion di e programa nunca por a imagina cu One Direction lo a bira e gran fenomeno cu e ta awendia. Den un poco mas di 3 aña después e hobennan di One Direction a bira un verdadero fenómeno global di música pop orienta pa adolescentenan cu ta goza di popularidad rond mundo. TNT lo ripiti "This is Us" diasabra dia 14 di Juni 2014 pa 6 pm, Diahuebs dia 19 di Juni 2014 pa 9 pm, diabierna dia 20 di Juni 2014 pa 8 pm y diadomingo dia 29 di Juni 2014 pa 3 pm

**TROP**  
CLUB & CASINO

SHOW STARTS AT 4PM | JUN 12-JUL 13 | GROUP

**LIVE | BRA | A**

**DOUBLE DOWN SPORT BAR**

**BRA | 12 | CRO**

20 HD FLAT SCREENS, 4 HD PROJECTORS, \$5 FOOD SPECIALS!

DRINKIN' WITH LINCOLN \$5 = 5 DRAFT BEERS

**Wendy's**

LIMITED TIME ONLY  
**NEW**

**TUSCAN CHICKEN**  
ON CIABATTA



# KFC ta introduci specials pa e fanaticonan di futbol!

Bo ta un fanatico cu pasion pa mundial? Busca bo TEAM KFC Fan Buckets!

Ricibi 10 pida galiña mas 6 botter di Chill den su propio bucket (cual bo por keda cune) pa unicamente 50 florin. Ki tremendo oferta esaki ta pa e amantenan di e miho galiña y tambe esnan cu ta gusta Chill, un

tremendo combinacion! Bo galiñanan lo ta fresco prepara y cayente mientras cu bo cerbes lo ta friu friu. Net prome cu e wegá cuminsa bo ta pasa na un di e localidadnan di KFC pa busca bo TEAM KFC FAN BUCKET y asina hunto cu bo amistad y/of famianan disfruta di bo wegá mientras bo ta

saboria bo KFC hunto cu bo Chill. Pa e muchanan y hobennan KFC tin Fan Box pa solamente Awg. 5.50 bo ta haya 1 piece chicken of 2 crispy strips hunto cu 1 mashed potatoes y 1 biscuit. Asina e grandinan pero tambe e chikitinnan tur por disfruta di e mundial bariga yen y curazon contento. KFC cu



su localidadnan na Palm Beach, Oranjestad y Sta. Cruz ta habri for di 11'or di mainta. Na e clientenan fiel di KFC den vecindario di San Nicolas nos ta cu e localidad na San Nicolas ta bao di renobacion pa cual motibo nos ta invitanan pasa na KFC Sta.Cruz cu tin tambe e servicio di Drive-Thru.

Bishita nos riba Facebook [www.fb.com/kfcaruba](http://www.fb.com/kfcaruba), pa bo keda bon informa di tur nos ofertanan.

Disfruta di e weganan cu KFC!

Pa e fanatico di berdad cu ta comparti, disfruta di e weganan cu KFC!

## Celebrate Father's Day

Sunday June 15 - Open 11am to 11pm

**Father's Day Special**  
**AWG. 55,-P.P.**  
CHILDREN PAY HALF PRICE



**All Dads are able to win:**  
AMAZONIA DINNER FOR TWO  
World Cup Prizes

**BIG SCREEN TV'S**  
for all the world cup games!

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 374  
RESERVATION RECOMMENDED  
(297) 586 4444



(excl. 15% service charge and B.B.O.) [www.amazonia-aruba.com](http://www.amazonia-aruba.com)

**TEAM KFC FAN BUCKET**

**KFC SO good**

**For fans to share**

10 Pieces of Chicken  
1 Chill Bucket (6 beers)

**AWG 50.00**  
Incl. 880. And the bucket is yours

**Chill**  
Chill's an Island Thing!

KFC, Colonel Sanders' Images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2014 KFC, all rights reserved.



# SOLO Local.....

## Minister Dowers a corta sinta na apertura di edificio nobo di Domesa Aruba



Diabierna atardi a tuma lugar apertura di e edificio nobo di Domesa situa na Sabana Blanco. E honor tabata na minister di Husticia Arthur Dowers pa corta e sinta, como simbolo di e apertura aki. E titular di husticia a felicita gerencia di e Domesa cu nan edificio y a gradici nan pa nan contribucion na e desaroyo di seguridad y economia di pais Aruba. E inversion aki ta demostra e confianza cu e compania aki tin den e economia di nos pais. Domesa a demostra durante 26 aña di ta un compania serio y ta contribui grandemente na e aspecto di seguridad den nos pais. Awendia companianan hopi biaha ta scoge pa core e riesgo cu tabata tin 100 aña pasa, un temporada cu bo por a sali cu bo saco di placa, cana trankil, si bo a lubide un caminda un hende ta trece esaki pabo. E temponan ey no tey mas. Awendia bo mester di companianan serio,

integro cu no solamente ta percura pa tin trahadornan serio sino tambe ta planta respet door di ta ekipa cu makina specializa pa por haci e trabao aki. Echo cu e compania aki ta ehecuta su trabao den un forma profesional ta duna un contribucion grandi den aspecto di seguridad den nos comunidad. Como mandatario encarga cu husticia, Minister Dowers a cera conoci cu e compania aki y semper nan a entrega y presenta nan documentacion na un manera serio pa cumpli cu tur exigencia y pa haya e ekiponan pa su trahadornan. Finalizando e mandatario a felicita sr. Orlando Orman pa e trabaonan desplega y ta spera cu comunidad y comercio por keda conta cu e confianza cu nan tin na e momento aki den e compania. Asina nos por ta sigur di tin un partner cu ta contribui na garantiza seguridad riba nos pais.



## Vocero di Cuerpo Policial:

## Mihor nos comprende otro, mas nos por yuda otro

Relaciona cu convenio entre Cuerpo Policial Aruba y  
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

Dokternan, Nursenan y e demas personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin nan obligacionnan, por ehempel unda ta concerni e privacidad di e pacient; "geheimhouding" ta un di e obligacionnan hopi importante den e profesion medico. Di otro banda, Cuerpo Policial Aruba tin su obligacion pa investiga un "strafbare feit" y detene e culpabel of sospechoso, of pa adkiri suficiente informacion pa por sigui cu e siguiente pasonan den e proceso. Ta den e cuadro aki ta masha importante pa Hospital compronde e trabao di Polis y vice versa. Esaki Vocero di Cuerpo Policial Aruba, Lito Lacle a expresa durante e prome sesion entre Hospital y Polis, cu a tuma lugar recientemente. E di dos reunion lo tuma lugar dia 11 di Juni. E encuentronan ta un iniciativa di Milka Schoop, manager di Beveiliging di Hospital, kende a acerca Cuerpo Policial algun luna pasa pasobra el'a bin ripara cu e colaboracion entre Polis y Hospital no ta optimal. Lito Lacle a splica cu den pasado dirigentenan di Cuerpo Policial y dirigentenan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a firma un convenio y e sesionnan combina ta sirbi awor como punto di salida pa evalua e contenido di e convenio, mehora comprendemento y hasta kizas haci cambio den e convenio pa yega na un colaboracion optimal. E sesion tabatin como base un presentacion di un caso di parti di Hospital y presentacion di un caso di parti di Polis. A discuti ambos situacion ampliamente y

loke a sali afo di tur dos banda lo wordo evalua internamente. Di parti di Cuerpo Policial Aruba tabata tin 30 Polis presente y nan lo evalua e discusion den seno di Cuerpo Policial despues, segun Lacle. "Mi ta kere nos ta

bay logra poco poco," Lito Lacle a bisa, subrayando cu ta esencial pa keda cu bon comunicacion, unda cu cada organizacion tin nan metanan, pero hunto ta sali afor y yega na mihor cooperacion y comprendimiento.





# SOLO Deporte.....

## “Continuacion di e Diez Campeonato di Softball di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano”

Cu un cordial saludo deportivo directiva di “Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano” ta participa pa medio di esaki continuacion di e diez campeonato di softball Liga Mayor. E di diez campeonato bow auspicio di “Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano” a inicia diadomingo 01 di juni 2014 riba un bon pia cu tremendo partidonan brinda door di 10 di e 13 clubmiembronan inscribi. Maneraya anuncia e campeonato aki lo tin un duracion di 9 diadomingo y lo finalisa segun programacion diadomingo 03 di augustus 2014 cu participacion di 13 clubmiembro. E campeonato aki ta wordu dedica na Srs. Richard “Archie” Williams, Julio “Yuyu” Croes, Franky Arnell y Sra. Jamila Maria “Mila” Dirksz kendenan tin trayectoria bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba. Sponsor mayor di e di diez campeonato ta Playa Liquor N.V. cu su famoso serbez “Budweiser”. E biaha e weganan a tuma lugar na e tereno di softball na Sabana Grandi y pa 09:30 di mainta ya a duna inicio na e prome wega di dia, cu a bay entre Surprise Home Sweet Home Real Estate enfrentando Jani's Bulldozer. For di tempran na cabez di inning no. 1 Surprise a sa di piki 3 careda y den cabez di inning no. 2 otro 3 careda, na cabez di inning 3 cu 4 careda mas, na inning 5 ta anota 1 careda pa pone e score comodamente 11 pa 0 na nan favor. Jani's Bulldozer di nan banda no por a hasi nada cu e pitcheo di Raymundo Trinidad cu ta mantene nan durante tres entrada na 0 careda. Na cabez di inning 5 Surprise ta anota no menos cu 10 careda caminda e score ta bira 21 pa 0 y cu e score aki tambe Jani's Bulldozer ta ricibi un knockout fulminante na man di Surprise Home Sweet Home Real Estate. Surprise ta obtene nan prome victoria den e campeonato 2014, ta anota 21 careda, batiendo 21 hit y ta comete 1 error. Mientras Jani's Bulldozer ta bati solamente 2 hit y nan ta comete 4 error. Mihor bateadornan pa Surprise ta Patrick van Heiningen, Raymundo Trinidad y Wilbert Maduro, tur tres di mil punto, respectivamente, 3 y 3, 1 y 1, 1 y 1. Michael Jeandor tambe tabatin un bon dia batiendo 3 hit den 4 turno, Alfonso Stenen y Jose Almonte ta bay cu 2 hit den 3 turno. Pa Surprise Rupert Emerenciana a bati un bataso di 4 skina. Pa Jani's Bulldozer tabata Randy van der Linden y Hubert Perez cu 1 hit den 2 turno cada uno. Pitcher ganador twt Raymundo Trinidad cu a hanja relevo di Wilbert Maduro pa Surprise, mientras Imancio Cuevas a bay cu e derota pa Jani's hanjando relevo den di 3 door di Hubert Perez. E di dos partido di dia a continua directamente despues di esun prome y a bay entre Budlight Braves enfrentando Kibaima Total Services. Ta Kibaima den bom di inning no. 1 ta anota e prome careda di partido y ta amplia esaki den bom di inning no. 2 cu 1 careda, poniendo e score 2 pa 0 na nan favor. Si durante e prome dos inning Budlight Braves a ser teni na 0 careda, twt diferente den cabez di inning no. 3 caminda nan ta bolto e score

anotando 3 careda. Den bom di inning no. 4 ta Kibaima ta anota 1 careda y ta empata e partido. Budlight Braves no ta keda atras y den cabez di inning no. 5 ta score 1 careda, poniendo e partido sera, 1 pa 0 na nan favor. Despues di esaki ambos pitcher, esta Wiwi Maduro y Frank Hoek ta hala mara y ngun ta permiti careda. Score final 4 pa 3 Budlight Braves riba Kibaima Total Services. Sin duda ningun un sorpresa den e di dos diadomingo di campeonato. Budlight Braves twt 4 careda, a bati 5 hit y a comete 2 error, mientras cu Kibaima twt 3 careda, nan a bati 13 hit y tambe a comete 2 error. Mihor bateadornan pa Budlight Braves twt Edwin Lopez y Wiwi Maduro, ambos cu 2 hit den 3 turno, mientras pa Kibaima twt Verio Emerenciana y mark Simon di mil punto, 3 hit den 3 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente. Paulus Rodrigues tambe twt un bon dia batiendo 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa Budlight Braves twt Wiwi Maduro, mientras Juan Croes ta carga e derota pa Kibaima hanjando relevo di Frank Hoek den di 3 inning. E di tres partido di dia a bay entre Bambino's Florsheim enfrentando Astros Powerade. Bambino's Florsheim, e jovennan di Benchi Pick a Sali Brabu y twt parce cu nan no por a para nan caminda nan ta anota 7 careda den cabez di inning no. 1. Pa 3 inning pitcher di Bambino's Florsheim Tico Danies a mantene Astros Powerade na 0 careda. Astros di su banda ta anota nan prome careda den bom di inning no. 4, ta anota 1 careda mas den bom di inning no. 5 y 2 careda mas den inning no. 6. Buchi Flanegin ta silencia Bambino's Florsheim pa 5 inning sigui, pero time limit ta duna Bambino's Florsheim un victoria di 7 pa 4 riba Astros Powerade. Bambino's Florsheim ta anota 7 careda, batiendo 11 hit y ta comete 3 error, mientras cu Astros Powerade twt 4 careda, ta bati 8 hit y nan ta comete 4 error. Mihor bateadornan pa Bambino's Florsheim twt Ruben Geerman di mil punto, cu 3 hit den 3 turno, mientras Tico Danies tambe twt un bon dia cu 2 hit den 3 turno. Pa Astros Alfonso Nedd y Gustavo Fabian ambos a bati 2 hit den 3 turno, mientras cu Silvio Flanegin a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Bambino's Florsheim twt Tico Danies mientras cu Buchi Flanegin a carga e derota pa Astros Powerade. Den e di cuater partido di dia San Nicolas Movers ta enfrenta Old Parr Boomerang. Twt San Nicolas Movers ta anota e prome careda di e partido den cabez di inning no. 2 y ambos pitcher ta hala mara. Twt den bom di inning no. 4 Old Parr Boomerang ta empata e partido y ta amplia esaki den bom di inning no. 5 cu 1 careda mas. Den cabez di inning no. 6 San Nicolas Movers ta empata e partido anotando 1 careda. Pero den bom di inning no. 6 Old Parr Boomerang ta anota no menos cu 4 careda poniendo e score 6 pa 2 na nan favor. Cu e score aki, di 6 pa 2 Old Parr Boomerang ta obtene nan prome victoria den campeonato 2014. Old Parr Boomerang ta anota 6 careda, ta bati 10 hit y ta comete 2 error, mientras cu San Nicolas Movers ta anota 2

careda, ta bati 8 hit y tambe ta comete 2 error. Mihor bateadornan pa Old Parr Boomerang ta Robert Alias, Regino Irausquin, Gerald Keteldijk, Victor Gomez y Enrico Webb, tur cinco cu 2 hit den 3 turno. Pa San Nicolas Movers twt Erwin Emerenciana di mil punto cu 2 hit den 2 turno, mientras Leonard Carti y Ramon Buckley, tur dos cu 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador Lucas Wever pa Old Parr Boomerang, mientras cu Chris Dijkhoff ta carga e derota pa San Nicolas Movers hanjando relevo di James Hazel den di inning no. 6. E ultimo partido di dia a bay entre Kenro Jewelers enfrentando Deco's Classics. Twt Deco's Classics ta habri e score anotando 2 careda den bom di inning no. 1 y despues di esaki ambos equipo ta hala faja mara y no ta permiti ningun anota careda. Pero den cabez di inning no. 5 Kenro ta anota 3 careda y nan ta bolto e score 3 pa 2 na nan favor. Deco's Classic ta corta ventaj cu 1 careda den bom di inning no. 6. Kenro ta anota otro 3 careda den cabez di inning no 6 poniendo e score 6 pa 3. Den bom di inning no. 7 Deco's Classic ta anota 1 careda y no twt suficiente pa yega Kenro. Score final 6 pa 4 Kenro Jeweler riba Deco's Classic. Kenro Jewelers twt 6 careda, nan a bati 7 hit y a comete 1 error, mientras cu Deco's Classic twt 4 careda, a bati 8 hit mientras nan ta comete 3 error. Mihor bateadornan pa Kenro Jewelers twt Antonio Warner, cu 2 hit den 3 turno, mientras Nicolas Thijsen y Osling Pietersz di Kenro ta bati 1 hit den 2 turno. Pa Deco's Classics Jose Thiel, Valeriano Koolman, Emiliano Thiel, Lucio Geerman, Alfonso Koolman y Romoldo Croes, tur seis cu 1 hit den 3 turno. Pitcher ganador Willy Croes pa Kenro Jeweler, mientras Ubaldo Werleman ta carga e derota pa Deco's Classics. E diadomingo aki Bambino's Florsheim a entretene tur e bishitantenan cu un tremendo cushina y un bar bon surti. Pa medio di esaki henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes. Cu saludos deportivo den nomber di directiva di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano gradiciendo prensa en general sperando riba un cobertura total, mi ta termina cu e comunicado di prensa pa cu diadomingo 08 di juni 2014 - campeonato 2014. Pa medio di esaki tambe Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano kier a extende un caluroso pabien na tur e Tatanan di Aruba pa cu nan dia di Tata diadomingo 15 di juni 2014. Riba e diadomingo aki tur e tatanan di e liga lo tin un dia liber pa nan goza den seno familiar. E proximo diadomingo na turno den campeonato 2014 lo ta 22 di juni 2014 na e tereno di Sabana Grandi cu otro 5 candeloso partido di softball. Esaki lo ser anuncia despues. Un gratitud na tur e fanaticada y e miembronan di FLMSA pa nan aporte durante e diadomingo aki.



# SOLO Local.....

## “Turtles on the Beach”

Diadomingo tabata tin hopi actividad di turtuga riba Eagle Beach dilanti di La Quinta. Mainta tempran, banda di 5:30 un neyshi di Driekiel a sali. Den menos di mey ora 64 turtuga a drenta den e lama. Nan a cruza e olanan pa landa bay lama grandi. E coriente di lama lo hiba nan leu for di nos isla. Si un di e chikitonan logra bira adulto den un 20 aña, y si e ta trata di un hembra, e lo bolbe bek na Aruba pa pone webo na e mesun beach unda e mes a nace. Algun ora mas laat nos por waak mas turtuga riba e beach, turtuga di santol Como “proyecto social”

den su ultimo aña di IPA, e estudiante Mario Wester a organiza un Sand Turtle Competition na honor di Turtugaruba. Pa medio di e evento Mario a crea concientizacion tocante e proteccion di e turtuganan. Alavez e tabata un mainta di family fun, un actividad creativo pa henter e familia. E no tabata un tarea facil pa e hurado forma pa Sietske van der Wal (Marine biologo), Ciro Abath (escultor) y Mister Aruba (Sergio Winterdal). Tur turtuga tabata masha bunita y traha cu hopi smaak. Den e categoria individual te cu 12 aña e ganador di un waardebon

di Top”1”Toys ta Joshua Kelly; Jorainne Wester a gana den e categoria

individual 12+ (un dinner di Taste of Belgium). E family price gesponsor

pa Dream Bowl a wordo gana door di famia Grigorie.





# SOLO Deporte.....

Den Olimpiada Escolar organiza pa IBiSA:

## Commandeur Pieter Boer School ta titula campeon den Handbal

Den varios disciplina di deporte tin weganan final tumando lugar den e Olimpiada Escolar 2014 organiza pa IBiSA. E weganan di handbal a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. E schoolnan cu a clasifica pa e gran final tabata: Maria Goretti College, Scol Basico Washington, Commandeur Pieter Boer School y Colegio Pastor Kranwinkel. Den e prome wega ta midi forza e hobennan di Maria Goretti College y esnan di Scol Basico Washington, cual wega ta wordo gana cu score final di 8 pa 5. E victoria aki ta duna e school e pase pa hunga e wega pa titulo di campeon. Mientras cu e di dos wega a bay entre e hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel cu a subi tereno pa enfrenta e equipo di Commandeur Pieter Boer School cu tin varios aña dominando den e deporte di handbal. E dominio di e hobennan di Commandeur Pieter Boer School ta tanto den e campeonato regular di handbal den deporte escolar, como den e weganan di Olimpiada Escolar. Asina e hobennan di Commandeur Pieter Boer School a subi hopi sigur di nan mes pa nan clasificacion. E wega aki no a resulta asina facil. E hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel a duna tremendo bataya te na final y cu un score hopi preta e wega ta finaliza na favor di Commandeur Pieter Boer School. E score final ta keda 7 pa 6, dunando asina Commandeur Pieter Boer School pa hunga e wega final pa campeon contra di Maria Goretti College.

Wega pa 3er y 4to lugar:

E weganan a continua y mester a hunga pa defini e di tres y di cuatro lugar. Aki ta unda cu e hobennan di Scol Basico Washington

a subi tereno pa hunga contra di Colegio Pastor Kranwinkel. Tanto den e prome tempo como den e di dos tempo di wega e dominio tabata pa e hobennan di Scol Basico Washington cu na final ta resulta ganador cu e score di 9 pa 5. Asina nan ta logra medaya y trofeo di e tercer lugar di handbal den Olimpiada Escolar di IBiSA pa nan school.

Wega final pa Campeon:

Mesora a sigui cu e ultimo wega pa mira cua ta e school campeon den handbal. Yen di animo ta subi tereno di wega e hobennan di Commandeur Pieter Boer School apoya pa nan maestronan pa hunga contra e hobennan di Maria Goretti College cu tambe tabata tin nan maestronan como coach. E prome tempo a finaliza cu un score basta cerca. Pero den e di dos tempo e hobennan di Commandeur Pieter Boer School a los y tabata mas sigur di nan wega y aki ta unda cu e score a habri y ta finaliza 12 pa 7. E alegria tabata inmenso pa Commandeur Pieter Boer School cu ta titula campeon convincentemente. Despues di wega e schoolnan a ricibi nan respectivo medaya y trofeo. E di dos lugar a keda pa Maria Goretti College y orguyosamente Commandeur Pieter Boer School ta ricibi nan trofeo di campeon. Un trofeo super special a keda entrega na e hungador mas valioso cu a resulta e hoben Christopher Maduro di Commandeur Pieter Boer School, pa cual IBiSA ta felicite cu e logro aki. IBiSA ta felicita tur school cu a participa den handbal di Olimpiada Escolar 2014, en especial e ganadornan. Y ta motiva tur hoben pa sigui practica e deporte di handbal na school pa prepara pa proximo competencianan den deporte escolar.



ALERTA -- BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.  
ALERT -- STRONG WINDS AND HIGH SEAS.  
ALERT -- HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARAZON 11 DI JUNI 2014

COMPILA:  
DIAMARS 10 DI JUNI 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA YOBIDA SIGNIFICANTE.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:14 AM Y TA BAHAM 07:05 PM.

BIENTO:  
FRESCO TE FUERTE DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 21 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 35 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
TEMPO TA KEDA SECO Y STABIEL Y PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA PA E SIGUIENTE DIANAN.

E BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE PA E SIMAN AKI.

POR CAY UN YOBIDA CORTICO, PERO E CANTIDAD DI NO TA SIGNIFICANTE.

TEMPO TROPICAL:  
NADA DI IMPORTANCIA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 9 PIA. TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA E BIENTO FUERTE.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA. BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE. TEMPERATURA TA FLUCTUA NET RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00



# SOLO Local.....

## Competencia di foto pa captura e 'Buniteza di nos Awa'

*"RBC Blue Water Project 2014 cu competencia di fotografia"*



Tur aña RBC ta celebra Blue Water Day den luna di Juni como parti di su compromiso multi-anual pa conserva awa limpi na mundo. RBC ta haci esaki pa medio di programa y proyectonan di concientizacion relaciona cu awa y diferente topico cu tin di haber cu cuido di medio ambiente. E compromiso aki nos kier pa biba den comunidadnan rond mundo y tambe cerca nos personal kende ta 'lora manga di camisa' tur aña pa participa den actividadnan comunitario relaciona cu e temanan menciona aki riba. Pa celebra Blue Water Day cu nos comunidad y pa crea un impresion duradero den mente di nos hendenan, e aña aki nos ta organiza un competencia di fotografia

pa incentiva mas concientizacion, muestra riba e importancia di awa y captura e buniteza di awa atravez di e lens di camara di e participantenan. Laga awa stimula bo creatividad y inspira bo pa saca e fotonan di mas bunita pa e competencia aki; "E Buniteza di nos Awa". Pa participa ta facil. Manda bo potret digital di mas bunita pa mas tarda 27 di Juni, 2014 na [rbcbluewater@brandit-aruba.com](mailto:rbcbluewater@brandit-aruba.com). Indica den e mail bo nomber, edad/categoria y manda cu un descripcion cortico di bo potret y cualkier otro informacion di datonan di contacto relevante. Tin tres categoria pa e competencia aki: pa hobennan te cu 16 aña, fotografonan amateur for di 17 aña y e ultimo categoria

ta pa fotografonan profesional. Reglanan principal pa e competencia ta lo siguiente; e foto mester ilustra e buniteza di awa. Cada participante tin e oportunidad pa manda unicamente 1 potret. E potret mester ta original y mester ta saca recién. Tuma nota cu por drecha e foto cu algun software di computer, pero no manipula. E grandura mester ta entre 1 pa 5 MB. RBC ta spera di ricibi un cantidad grandi di hende cu ta participa. Lo saca un (1) ganador di cada categoria. E ganadornan ta ricibi un I-Pad y un Weekend Stay. Na final di e competencia lo bay tin un exhibicion digital di tur e potretnan participante na RBC Sasaki Branch. Keda pendiente pa mas informacion y mientrastanto saca bo potret y email nos bo potret pa muestra con bunita nos awa ta! Cualkier pregunta adicional manda un Email na: [rbcbluewater@brandit-aruba.com](mailto:rbcbluewater@brandit-aruba.com)

## Biblioteca Nacional Aruba cu su actividad: Musica ta nos Bida



Diahuebs, 5 di juni ultimo, Biblioteca Nacional Aruba, tabatin su programa semanal, Actividad di Atardi, cu un topico hopi gusta pa grandi y chikito, cual ta musical! E prome parti tabata na encargo di conocido musico, Chencho Kelly, cu a duna nos chikitinnan un tayer di musica cortico cu instrumentonan di musica en combinacion cu un poco di e historia di Dera Gai. E segunda parti di e programa, un grupo musical 'Los Talentosos' cu ta conisti di hobennan entre 8 pa 20 aña cu a deleita nos muchanan cu canticanan di scol, manera: Chabelita, Ban, ban pasa un rondo y hopi mas. E muchanan por a canta hunto cu nan door cu tur e canticanan ta canticanan conoci. Baliando manera nan so nan por nan a demostra

cu con chikito nan ta nan tambe ta aprecia musica manera un bon Rubiano.

E team di Actividad di Atardi di Biblioteca Nacional Aruba ta probecha e oportunidad pa invita e muchanan diahuebs 12 di juni, di 3 pa 4 or di atardi cu un tayer di pintamento cu lo ta na encargo di e conocido pintor, Robert van Rooijen.

Pa diahuebs 19 di juni nos lo continua cu un actividad di pintamento di cara, cu lo wordo treci pa Annie, un estudiante cu ta bishita nos Biblioteca Nacional Aruba cu frecuencia, y nos por a aprecia su trabao cu ta wordo haci cu hopi dedicacion.

Muchanan, nos ta warda boso.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# SOLO Deporte.....

## La ponderosa ta e gran ganador di Feria Nacional 2014

Si tabata un deporte di bet, esnan cu a betriba La Ponderosa y su propietario Lucho Claro lo a gana e jackpot di e competencia nacional di cabaynan di paso cu a tuma lugar den fin di siman na Villa Floralina. Djis pa menciona algun premio, La Ponderosa a bay cu e titulo di Gran Campeona di yewa paso fino, esun pa e mihor capon, mihor cabay di paseo, nieto di Lucho a bira e mihor jinete den e categoria di 12 pa 14 aña y pa cera e hazaña di e fin di siman Lucho a ricibi reconocimiento di Brigitte Werleman pa tur su contribucion den su carrera cabayista. Aunke cu e publico tabata pover, e ambiente tabata agradabel y e competencianan tabata tin resultadonan di sorpresa, cu a pone esnan presente un tiki mas atento pa e splicacionnan di e huez di Bogota, Fernando Nieto. E sorpresanan tabata den competencia di tanto e machonan como e yewanan. Por ehempel den e yewanan mayor di 100 luna tanto "Anaconda" como "Tartarina" no tabata den e modalidad di paso y huez mester a excusar nan di e huzgamento, pero e ganadora no tabata "Hechizada" di Floralina,

cu tabata e favorito sino "Lirica" di Alex Mansur. Ora cu nan a topa den e Campeonato hunto cu e ganadoranan di e categorianan anterior manera "Acai" di Detta y Gail Henriquez den e categoria di 37 pa 48 luna, "Tormetosa" (49-60 luna) di Jenina y Noelani Figaroa, "Soñadora" (61-78 luna) di La Ponderosa, no tabata "Lirica" of "Hechizada" a bira e Gran Campeona sino e yiu di Aramis de Celosa, esta "Soñadora" di Lucho Claro cu a bay cas cu e titulo maximo. "Hechizada" a deskita su derota na man di "Lirica" pa e bira e Gran Campeona Reservada. "Tormetosa" a bira e prome finalista, "Lirica" e segundo finalista y "Acai" e tercer finalista. Den competencia di macho tambe e competencia tabata bayendo den un direccion no anticipa. Den e grupo di cabay mas jong, "Rasputin" di Franciscus y Eva Pols a gana e prome puesto, mientras cu "Athos de la Hermandad" di Ignar Genser a keda retira door di no por a eherce e paso corecto. Den e siguiente categoria di 49 pa 60 luna "Caramelo de Guadalupe" di Barbara Nieuwmeijer y Zoey Arends a gana. Den e categoria di 61 pa 77

luna DaVinci di Floralina a coge e prome lugar, sigui pa "Chino de Alto Vista" di Tom Pietersz y IzaVie Figueroa y e tercer lugar a keda pa "Avatar" di Dairo Jimenez. "Alabardero de Vuelta Grande" di Brigitte Werleman a gana e categoria di 78 pa 100 luna. E sorpresa a cuminsa cay den e categoria di cabaynan mayor di 100 luna ora cu a despensa "Ritmico" di Alex Mansur y "Elegido" di Myron Wever pa motibo cu nan tabata canando fuera di nan paso. "Jereglifico" di Myron Wever cu a muestra un paso mas los e biaha aki, a tumba "Escandalo" di Patsy Mansur di e prome lugar. Esaki a haci e Campeonato extra interesante, pero aki "Escandalo" conduci cu hopi seriedad pa Alina Mansur a haci un bon trabao pa bay cu e titulo di Gran Campeon di paso fino. "DaVinci" a forsa su mes pa bira e Reservado, cu "Jeroglifico" como prome finalista, "Chino de Alto Vista" como di dos finalista, "Caramelo" di tercer finalista y "Alabardero" di cuarto. Den troche nos a haya cu e potro di apenas 48 luna di Floralina "Soñado de Don Mateo" a bira e Gran Campeon. E resistencia cu e por a haya di "EOS" a cay den nada door cu e cabay no por a competi debi na dolor den un di su miembronan. Huez a ordena "Victorioso" di Robert Ras pa bandona e pista door di señalnan di indocilidad. Den yewa trocha, "Teoria" di Floralina a gana manera custumber. Den trote y galope "Renata" a muestra solido pa bira e Gran Campeona. Den macho "Pijao del Rosario" tabata

tin un impresionante presentacion pa gana den su categoria y despues bira e Gran Campeon, cu un bon presentacion tambe di "Caramelo" di Alex Mansur. "Banquero" di Dario y Ezequiel Nahar a gana e categoria di 37 luna. E competencia di cabaynan castra a duna "Aramis", cu tabata un di nos mihor gran campeonnan di paso fino, e titulo di e mihor capon y "Expreso" di Monte Azul pa prome puesto. E competencia di cabaynan di paseo a premia e moro

"Cielo de Amistad" di Betto Hayen como e mihor yewa paso fino y "Sensacion del Campo" di Myron y Melanie Wever di prome puesto. A proclama "Maravilla" di Barbara Nieuwmeijer y Zoey Arends como e mihor yewa di paseo den e andar diagonal. Pa loke ta e machonan, "Sucesor de Rafaelo" di La Ponderosa a bira e mihor, cu "Canelo de Guadalupe" di Barbara y Zoey di prome lugar y "Galan" di Derwin van der Linden di segundo.



### Ta HUUR

Oficina 40M 1100

Deposito 35M 650

Deposito 70M 1200

FOR RENT

Office 40M 1100

Warehouse 35M 650

Warehouse 70M 1200

ST. CRUZ / O' STAD (Hooiberg)

Information

CALL 561 6778



Logro y proyectonan di MEP ta papia pa nan mes!

## Den historia di nos pais, MEP semper a traha den forma dinamico pa bienestar y progreso di San Nicolas



Despues cu den un comunicado anterior MEP a elabora riba tur e proyectonan cu Mike de Meza y AVP kier ehecuta pa San Nicolas y di cual ta bisto cu ningun di e proyectonan aki lo crea cuponan di trabao duradero, e biaha aki MEP lo mustra kico tur a ser logra durante e diferente gobernacionnan di MEP. Hecho ta cu den historia di nos pais partido MEP semper a traha den forma dinamico pa e desaroyo economico, infrastructural, social di San Nicolas.

Miles di trabao duradero: Durante e Bestuurscollegienan di MEP, esta promer cu 1986, varios proyecto grandi a ser ehecuta den San Nicolas, manera entre otro Renobacion completo di Esso Heights y Village, Hulpbestuurskantoor, Warda di Polis, Centro di Bario Lago Heights, HAVO-school, Centro Medico etc. Despues di e periodo aki y cu na 1986 Gabinete Henny Eman a asumi gobernacion, durante 3 aña net nada a wordo haci pa San Nicolas, sino solamente AVP a percura pa corta e refineria na pida

pida. Durante e gobernacion aki di AVP no a construi ningun cas social, ni caretera, ni cas pa nos grandinan y no tabata tin ningun sorto di inversion den e distrito aki. Ora MEP a drenta gobierno na 1989, e proyecto di mas grandi cu a ser ehecuta e tempo ey tabata e reapertura di refineria Lago mediante di Coastal Refinery. Aki den un periodo corto miles y miles di cupo di trabao duradero y bon paga a ser crea y cual a trece cu ne cu San Nicolas a bolbe florece economicamente.

**Proyectonan di MEP:** Na 1994 tabata AVP atrobe cu a drenta gobernacion pero un biaha mas net nada a ser haci y inverti den San Nicolas y esaki durante 7 aña largo. Hecho ta cu mester a warda te ora cu Gabinete Oduber a sinta na 2001 pa e ora ey pueblo di San Nicolas bolbe conoce un desaroyo positivo riba diferente tereno. Gabinete Oduber a percura - for di Pos Chiquito bay ariba te San Nicolas - pa ehecuta proyectonan y p'asina crea e ingredientenan necesario pa San Nicolas sigui progresa. MEP a percura pa construccion

di casnan social na Cura Cabay (120 cas) y Palisiaweg (144 cas), construccion di edificio di SVB, Centro Medico Nobo, Teleshop di Setar, Stacion di bus, Centro Comercial di Arubus, Centro Cuido pa nos Grandinan na Palisiaweg, renobacion di Paulusschool, Pieter Boerschool, Graf van Zinzendorfschool, Maria Reginaschool, Colegio Arubano SN, Biblioteca SN, Scol di Arte, Scol di Polis, localnan nobo di fysica y tecnica pa e 4 schoolnan di MAVO, Oficina di FCCA, Renobacion y ampliacion di KIA, Planta pa tratamento di awa di riol na Zeewijk, Renobacion di Parke Recreativo na Esso Heights, Parke di Molina na Vader Piet, etc.

**AVP no a sigui cu vision di MEP:** Alavez Gabinete Oduber a independiza IMSAN pa maneha e centro medico y un proyecto pa un hospital cu un centro di operacion pa entre otro curason y cual proyecto durante mas cu 4 aña a ser boycotia door di e gobierno actual. Hecho ta cu locual a ser logra durante 2009-2014 door di Gabinete Mike Eman ta net nada, esaki si compara locual Gabinete Oduber si a realisa pa San Nicolas durante 8 aña largo. Aki nos por mira cu Gabinete Oduber a inverti grandemente den e distrito di San Nicolas treciendo un desaroyo sumamente positivo pa e area aki. Lamentablemente partido AVP durante e ultimo 4 añanan no a sigui cu e vision di MEP di sigui inverti y percura pa un desaroyo duradero pa San Nicolas. Hecho ta cu AVP a dal e pueblo di San Nicolas un klap bon duro na 2012 door di manipula cu e existencia di e refineria Valero, te ora cu esaki a dicide di dal cera lagando e pueblo di San Nicolas den scuridad y incertidumbre total pa lora ta su futuro economico. Anto ainda e gobernantenan di AVP tin e curashi pa papia di 'vision, pasion y perseverancia' pa cu e pueblo di San Nicolas?





# Solo Deporte.....

Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond a continua

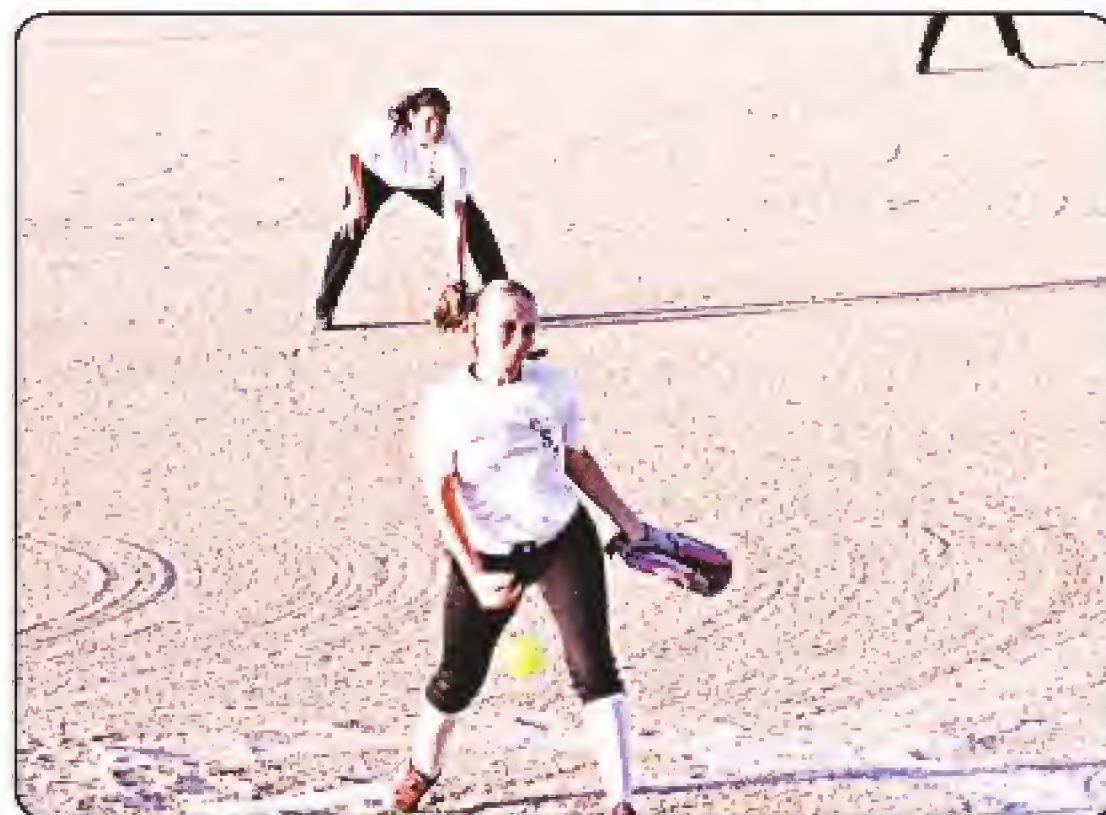
## Jaguars Nesbitt's ta pasa facil riba Cheetah

Diasabra ultimo campeonato HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond dedica na Irena Balijn a continua riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Jaguars Nesbitt's ta consolida su segundo puesto ganando Cheetah comodo ci score di 14-2 y asina ta termina campeonato cu 9 victoria y 3 derota ma di dos lugar tras di Aruba Bank Lady Tigers kende a caba na

primer puesto y tin e home team advantage cu 10 gana y dos perdi. E dos equiponan aki lo inicia serie final den un best out of five diarazon 18 di Juni. Resultado final Jaguars 14 careda, 10 hit, 2 eror. Cheetah 2 careda, 3 hit, 7 eror. Zagyrá Jones kende a mostra bastante skerpi riba monticulo y ta bay cu e victoria. Marietjie Kock a resulta pitcher perdedor. Mihor bateador pa Jaguars

ta Jarney Martinus di 3-3. Pa Cheetah Rachelle Henriquez, Keyla Geerman y Gislaine Rastur a bay di 2-1. Weganan di campeonato ta continua diahuebs awor 12 di Juni riba veldnan na Pos Chiquito. Pa 6:30 pm College USA vs Pre-Seleccion di Aruba sigui pa 8:00 pm den categoria A-Klas RC Cola Indians vs Defenders riba e veld banda di paboa.

Cuminsando pa 7:00 pm riba e veld grandi Mariners vs Macuarima Spark Elektra y pa 9:00 pm Pizza Hut Monster lo midi forza contra Royal Power. Un total di cuatro(4) wega diahuebs awor den parke na Pos Chiquito. Softball fastpitch a la carga.



## HAVE SOME REEL FUN THIS FATHER'S DAY!

7

FRIDAY, JUNE 13 • 7PM  
3,500 FLORINS  
UP FOR GRABS!

Celebrate dad the Trop Club way and register for our Father's Day Slot Tournament today! Buy-in is \$10 and Dads play for FREE by the first 7 Rounds! Re-Buy 50 Points earned on same day.

Reserve your spot now by signing up at the Trop Advantage® Club. Hurry, this tournament is limited to just 150 players!

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).



**TROP**  
CLUB & CASINO

J.E. IRAUSQUIN BLVD 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | [TROPICANACASINOS.COM](http://TROPICANACASINOS.COM)

TROPICANA

MONTBLEU

TROPICANA

TROPICANA

TROPICANA

BELLE

TROP

LUMIERE PLACE



**Resultado di number:****Merdia Diamars 10 Juni:**

Catochi	Big 4
6497	1310
4794	
9337	

Zodiac	Lotto di Dia
8882 Tauro	XXXXXXXXXX

**Anochi Diamars 10 Juni:**

Catochi	Big 4
0562	7356
8740	
7493	

Zodiac	Mini Mega
4451 Geminis	07 – 09 – 12 – 15
	MegaBall: 12

Lotto di dia	Corsou
01 – 17 – 22 – 23 – 28	1306
	7433
	4305

Diario	Super 4
9235	1804
0990	
7312	

4 skina DIA
9572
4 Skina Cur
1645

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500


**C.O.A cu seminario pa eleva e spirito olimpico**
**Minister Dr. Alex Schwengle:**  
**Tipo di seminarionan**  
**asina ta eleva nivel**  
**di deporte**


Comite Olimpico Arubano a organiza un seminario di dos dia unda a elabora riba kico e spirito olimpico ta y con por hiba esaki na un nivel mas halto na nos isla. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle tabata presente na e seminario aki y el a laga sa cu e ta masha contento di por sostene e tipo di actividadnan aki cual ta pa crea mas conocimiento den comunidad cerca esnan cu ta interesa den haya sa kico e olimpiada ta significa y kico e spirito

di e olimpiada ta encera. Atraves di e seminarionan aki ta educa esnan den deporte caba, pero di un manera cu nan por realiza cu por eleva deporte na un nivel hopi mas amplio incluyendo otro areanan manera educacion, cultura, entre otro. E mandatario a duna di conoce cu e interes tabata hopi y awor ta spera cu por entusiasma e grupo aki pa despues motiva e generacionnan mas jong ainda. E meta tambe ta pa deporte por sigui crece aki na Aruba, Minister Schwengle a subraya.



Obtenibel na Jess Lottery banda di Wema  
Sta. Cruz:

Powerball Juni 7 : 28-30-35-58-59-15

Mega Millions Juni 6 : 12-29-37-49-72-9

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na**  
**Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter y Botica na Warda**  
**pa riba di Brug:**



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**TA BENDE**

2 CAS NA TANKI  
LEENDERT  
TERENO PROPIEDAD  
10.780 M2 NA  
MONTAÑA  
2 CAS NA  
PARADIJSWIJK  
YAMA : 5937118.

Bo tin mester di un  
fotografo ON THE  
SPOT pa bo fiesta di  
cumpleaños, ricibimento  
of otro actividad?

Nos ta GARANTIZA bo  
un super BON prijs!

Yama 5620119 of  
7403140

**Ta bende**

Lincoln ranger gtx 250  
16mil watt generator  
silencer. Ta AC/DC/  
DC+ machine. Ta tig  
y stick aluminium y  
stainlesssteel tig. Ta bin  
cu footcontroller y hand  
tig tungsten man di stick.  
Afl 8500,- disc. Yama  
5609918. hende serio so.  
Has to go!

**Ta Bende**

Auto chevrolet spark  
bouwjaar 2009  
Airco split unit,  
set di cama y  
nachtkasjes,  
osterizer, frigidaire, y  
strika stoof chikito 4  
candela y forno.  
yama 5683756/ bb  
pin 24c16937

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 566-4358 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos  
tin tur sorto di  
tela pa fura.

Riba muebles  
Europeo y  
Americano



Tambe nos tin areglo di pago.

**Mito Upholstery**

ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, rest, tambe auto,  
pick up, etc trabao garantiza  
tel : 5852843 cel: 6608780

**CUMINDA**

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**CUMINDA**

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Ta bende**

Un snack trailer 8 x 16 pia  
di plywood ¾", nobo cu su  
lava plato, kashi stainless  
steel, ext Afl. 15.000,  
o.b.o.  
Cel 569-8141

**Ta bende**

Un Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente pa kibra vloer  
AFLS 1600, 00 (40lbs).  
Pa mas informacion yama  
594-6472

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

**TA HUUR**

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

**TA HUUR**

Miniteca Genie

Ambiente garantiza

We got the control

563-6908

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**CUMINDA**

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

**TA BUSCA**

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por yama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
acepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

**Cushina di Nestor**

Saco si desde 12 Juni  
tur diahuebs/diabierna y  
diasabra lo bay tin saco  
y hopi mas cuminda di  
6'or pm te 12'or am, na  
Siribana 45a por yama  
mi na 5690131. Y tur  
diadomingo mi tremendo  
BBQ, mita warda boso  
nan. Ta deliver tambe.

**TA BENDE**

PORCO DI DOS  
LUNA BIEU  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870

**Chica Pos**

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

**Indian Rock Garden**

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# Solo Deporte.....

Minister Dowers na ocacion di apertura mundialito

## Ta un ocacion bunita cu ta trece deporte bek den bario di Dakota



Diabierna atardi riba veld di centro di bario Dakota a tuma lugar apertura di "mundialito di futbol" cu participacion di varios pais den nos region. Den un sake di bala hunto cu colega Minister President

Mike Eman, minister Arthur Dowers a habri e torneo aki.

Ta un ocacion bunita cu ta trece deporte bek den e bario di Dakota. Poco poco nos ta rebibando e

centro di bario, y tambe e animo bao e habitantenan di Dakota pa cu deporte.

Minister Dowers a saluda y gradici e veteranonan den futbol sinta den tribuna riba e atardi

aki. Nos ta convenci cu actividad aki ta bira uno di hermandad, caminda cu na final di dia tur hende ta bay cas contento pasobra nos a bini aki pa participa, convivi cu otro, haci deporte, kima poco

caloria y pasa bon.

E mandatario a finaliza deseando tur e participantenan hopi exito durante e campeonato aki cu tabata tin un duracion di dos dia.





# Solo Deporte.....

## BASEBALL SIN FIN DEN FIN DI SIMAN NA POS CHIKITO BALLPARK

Weekend cu a pasa tabata tin varios wega cu a tuma lugar na Pos Chikito Ballpark. E resultadonan di diasabra ta manera ta sigui: Tur esakinan den categoria Rookies A (5 pa 6 aña). Rockets Don't Panic ta vence Marlins Acropolis 16-14; Jani's Grasshopper BBO ta gana di Giants Bubbalo 22-15; Chocolate City ta dal Marlins 7-0; Hammershark Insel Air 20, Red Machine

8. E resultadonan di diadomingo ta: Aruba Tigers 19 y Jani Grasshopper BBO 18; Hammer Shark Insel Air 17- Giants Koolaid 18; dialuna atardi CBN Prinsel ta gana di Rockets Don't Panic 13-3. Diasabra y diadomingo awor e weganan ta continua riba tereno na Pos Chikito Ballpark.





# AGENTE NAN CERTIFICA ACE DI CANADA BISHITA NA ARUBA



Recientemente tabata di bishita for di Canada un grupo selecta di agentenan certifica ACE (Aruba Certified Expert).

E grupo aki a wordo acompaña door di Sra. Colleen LesSard cu ta representante di ATA pa e region di Canada y Merca.

Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y a coordina un programa bunita y interesante pa nan durante nan estadia na nos isla.

Hunto cu e grupo tambe a viaha sr. Stephen Benedict cu ta un videographer pa Tripcentral.

Mientras cu e grupo a hospeda na Occidental Grand & Casino, por a scucha e comentarionan di e agentenan di nos isla, cual tabata hopi positivo. Hasta tabata papia di bin biba na nos isla. Nan a bishita diferente hotelnan selecta y a keda impresiona cu e nivel turistico di nos isla.

Riba e potretan por aprecia sr. Croes hunto cu e grupo di Canada durante un presentacion y tambe cu sr. Stephan mientras cu nan tabata filmando e diferente atraccionnan turistico cu Aruba ta ofrece.

## GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"



*Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter y tur nacion cordialmente pa asisti na un anochi di:*

**"ALABANZA Y ADORACION"**  
Na: MISA SAN JUAN PABLO II  
(Tanki Leendert)

*Bin busca bo gozo den "E Palabra di Dios"*

**DIA: Awe diarazon 11 di Juni, 2014**  
**ORA: 7:30 PM - 9:30 PM**



*Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.*

*"Hubilá Dios, abo, tera henter, canta Gloria di Su nomber mahestuoso, Dun'E Su alabanza glorioso."*

**Salmo 66:1.**

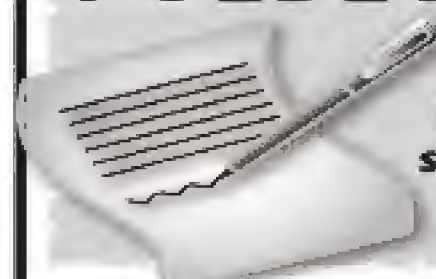
## Rosario Bibo diahuebs 12 di Juni na Alto Vista

Diahuebs 12 di Juni lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7.30 di anochi. Pa varios aña caba un comision ta encarga cu organizacion di e Rosario Bibo. E creyentenan ta reuni na AltoVista ora tin luna cla y ta momentonan special pa reuni den oracion. Cada persona por reza pa su propio intencion sea pa salud, solucion pa problema etc. Tambe ta reza den grupo pa intencion pa nos pais, specialmente pa tur hoben keda libra di tur mal vicio y pa tur cu tin cu guia Aruba pa e pais sigui prospera no solamente economicamente, pero tambe spiritualmente. Diahuebs awor lo reza entre otro pa tur tata pa semper nan keda dispuesto pa guia nan yiunan. Tambe lo haci oracion pa e mamanan cu hopi vez tin e tarea di tata y tin tatanan cu tin cu tuma e papel di mama den algun caso.

Na nomber di comision organizador

N. Koolman

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



# Obituario Solo di Pueblo.....

*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. Y ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forza"*  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Roberto Ruben Feliciano**

Mihor conocí como "Behe,  
Bencho, Benchi "

\*31 December 1953 † 7 Juni  
2014

Den nomber di su

Estimada esposa: Lucia Feliciano –  
Werleman

Yiunan: Maureen Feliciano  
Ruthmila Feliciano y Miguel Ozuna  
Riangelo Feliciano y Rosanne Pietersz  
Renwick Feliciano y Rose-Mary Rondon  
Raisa Feliciano

Nieto/a nan: Natasha, Chayenne, Shanika, Justin,  
Shanilka, Jursen, Milangela, John-Byron.

Mama: Louisa Feliciano

Rumannan: Maiky y †Diana Feliciano  
Rosendo y Elizabeth Feliciano  
Roland y Deborah Feliciano  
Leo y Lientje Feliciano  
Ronny y Gina Feliciano  
Lourdes y Maickel Kock  
Linda y Rubin Ponson

Sobrina(o)nan: Dianmary, Kyra, Loumaishka, Stephanie,  
Roslyn, Siljee, Dustin, Brandon, Jamison, Rodwin, Aljee.

Omo y tantanan: Harry Feliciano y famia  
Maximo Feliciano y famia  
Maria Kelly y famia  
Lucia Winterdaal  
Olga Franken y famia  
Rita Werleman y famia  
Sra. Vda. Elizabeth Feliciano

Madrina: Lucia Winterdal

Padrino: Harry Feliciano

Swa y cuñanan: Marina Reyes

Fransisca y Henry Henriquez  
Edy y Margo Werleman  
Lucinda y Harold Burne  
Ricardo y Julianita Werleman  
Max y Tina Werleman  
Daje Werleman y famia  
Pedro Croes y famia

Mamanan di su yiunan, primo y primanan, amigonan  
di cas, su bon bisñanan, ex coleganan di brandweer,  
famianan: Feliciano, Werleman, Winterdaal, Feliciano,  
Zievinger, Bastin, Croes, Maria, Kock, Ponson, Rasmijn,  
Kelly, Franken, Geerman, Molina-Noya, Yarzagaray,  
Burne, Henriquez, Reyes, Boekhoudt, de Mey, Jansen,  
Gomez, Pietersz, Ozuna, Pertuz y demas famianan, ta  
invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs  
12 di Juni 2014 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa  
Santa Filomena y despues pa Santana catolico na  
Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 di  
mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na  
Cumana Diarazon 11 di Juni di 7-9 di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms  
Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box  
disponibel pa e bunita gesto aki. Nos ta lamenta cu  
despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar  
nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



*"Señor a scucha mi suplica,  
Señor a acepta mi oracion."* Salmo 6:9

Cu inmenso tristeza y dolor, pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta anuncia  
fayecimento di mi esposa, nos mama, wela,  
bisawela, tanta y prima stima:



**Sra. Maria Gumbs-Quijada**  
Mihor conoci como: "Chichita "

06-08-1931- 08-06-2014

Ta invita tur amigo, bisña y conoci pa  
asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar diahuebs 12 di Juni pa 11'or di mainta  
saliendo for di The Olive Tree Funeral  
Home pa santana catolico na Playa. E resto  
mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den  
The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree  
Funeral Home na Cumana  
Diarazon 11 di Juni di 7'or pa 9'or di  
anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida  
un of otro famia den nos tristeza.

**Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:**

**"Diabel ta boso tata  
y boso kier pone e  
deseonan di boso  
tata den practica. E  
ta un matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na berdad,  
pasobra e no tin  
berdad den dj'e."**  
Huan 8, 44.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**"Señor ta mi wardador, mi n'tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza."**  
Salmo:23

Cu honda pena, pero conforme  
cu boluntad di Dios ta anuncia  
fayecimento di:

**Sra.  
Diana  
Cecilia  
Feliciano-  
Zievinger**

\*09-06-1954  
†08-06-2014



Acto di entierro lo tuma lugar  
diasabra 14 Juni 2014 pa 4'or di  
atardi saliendo for di misa Fatima  
pa Santana central na Sabana  
Basora. E resto mortal lo ta reposa  
for di 2'or di atardi den misa  
Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora  
Funeral Home, diabierna 13 Juni  
2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Please bin bisti na color, paso semper  
nos lo recorde den alegria

Cu profundo tristeza staff y personal di  
Praktijk Gynaecologie Punta  
Brabo

ta anuncia fayecimento di:  
**Sra. Maria Gumbs-  
Quijada**

Mama di nos colega Suzette Hibbert  
Cu Sra. Maria Gumbs-Quijada  
sosega den reino di Señor



Con pa abona na Solo di Pueblo?  
Facil...

Yama nos oficina na 585-9500  
y nos lo entrega bo corant tur  
mainta tempran den bo porta di  
cas.

Costo di Abono: Afl. 35.00 pa  
luna



# SOLO Local.....

## Tsunami cu un presentacion magnifico na Curaçao

Siman pasa e agrupacion musical Tsunami tabata tin un solo presentacion na nos Hermana isla Curaçao en conexcion cu e celebracion di 25 aniversario di Lions Dive Beach Resort. Un publico basta grandi a sa di acudi y baila Tsunami cu tabata tin mas di un aña sin bay Curaçao. Ta ser calcula cu un total di 1500 persona a atende e fiesta cu a tuma lugar riba Hemingway Beach. E front nobo di Tsunami a cay den masha bon tera mes na Corsou. Esaki sin laga afor Sasha

Figuroa cu ta keda e diva di Curaçao a sa di entrene e publico henter anochi. E repertorio tabata consisti di tur cancion di Tsunami cu ta masha gusta na nos Hermana isla Curaçao. E anochi a culmina cu tremendo show di fireworks. Riba e potretnan por aprecia e ambiente formidable cu tabata tin. Aruba por ta hopi orguyoso di nos banda local Tsunami cu a causa furor atrobe na Curaçao. Por spera mas presentacion di Tsunami durante e lunanan aki nos dilanti.

